



<http://www.chine-informations.com/>

Apprendre le chinois

Polices d'écriture chinoises (Fontes chinoises) gratuites

Voici 18 polices de caractères chinoises pour Windows à télécharger gratuitement pour la réalisation de vos rédactions ou dessins (calligraphies) par exemple.

迷你简黄字

漢鼎繁古印

漢鼎繁海報

漢鼎繁隸變

漢鼎繁舒體

漢鼎繁顏體

漢鼎繁馬等

漢鼎繁中變

漢鼎簡黑變

漢鼎簡楷體

漢鼎簡隸變

漢鼎簡舒體

汉鼎简中楷

漢鼎繁中楷

汉鼎简特粗黑

漢鼎繁琥珀

漢鼎繁特粗宋

漢鼎繁勸亭

Cliquez simplement sur une des image et le téléchargement de la police se lancera automatiquement.

150 caractères chinois de base (v2)

Ce texte est un texte en **chinois annoté**. Afin d'obtenir la traduction en pinyin, et français, passez simplement votre souris sur les caractères chinois.

我, 你, 他, 她, 们, 的
是, 有, 要, 不, 没, 在, 了, 吗, 也
人, 女, 子, 好, 国
上, 下, 小, 大, 中
一, 二, 三, 四, 十, 个
日, 月, 天, 门, 口, 马

来, 去, 出, 过, 走, 看, 见
从, 到, 前, 后, 里, 太, 很
什, 么, 那, 这, 哪, 现
五, 六, 七, 八, 九
水, 火, 土

想, 生, 买, 关, 开, 打, 话, 说
行, 道, 可, 能
再, 只, 才, 怎, 点, 多, 少, 先, 把, 就
白, 百, 两, 时, 今, 给
车, 书, 工, 木, 心

请, 问, 用, 进, 作, 会
面, 边, 间, 外, 地, 得, 方
事, 家, 字, 学
它, 和, 些, 都, 别, 同
老, 长

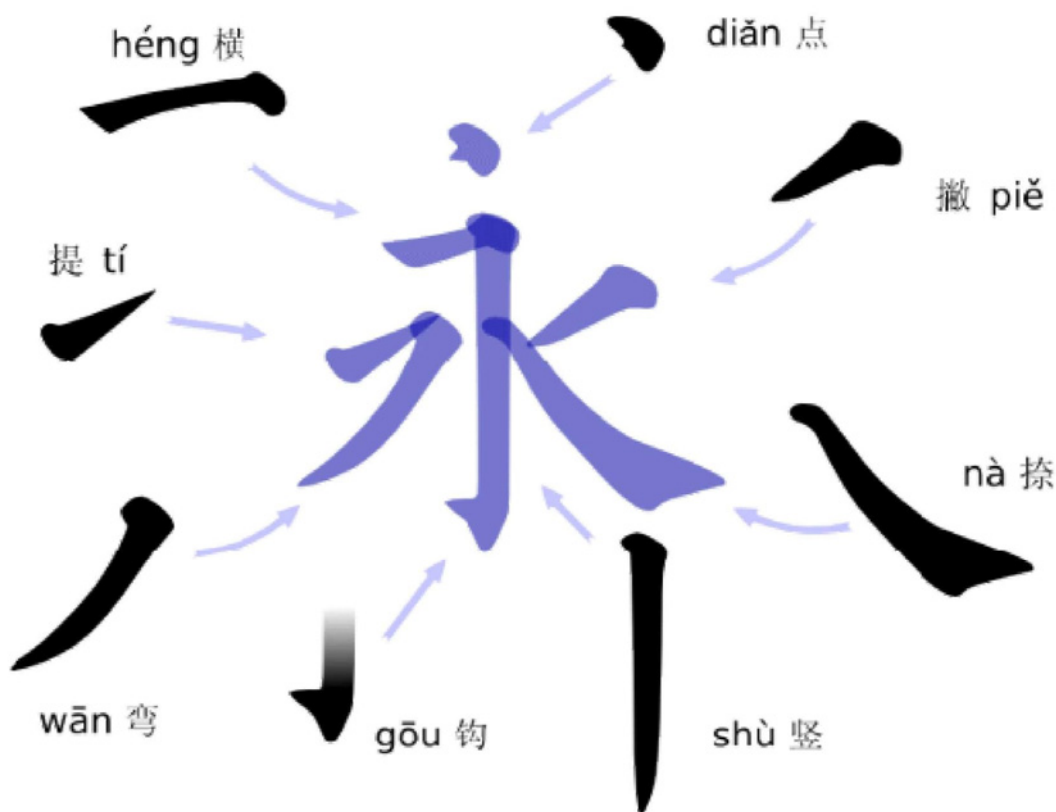
远, 近, 快, 常, 向, 左, 右, 每, 内
高, 自, 真, 为
起, 坐, 回
机, 江, 民, 文, 海, 画
头, 手, 毛, 且, 风, 雨, 山, 气, 衣

Huit principes de yǒng 永

永

Le **caractère chinois** 永 yǒng, outre sa signification d'éternité, est un caractère clef pour la calligraphie chinoise puisqu'il montrerait à lui seul les huit traits calligraphiques les plus courants, que les calligraphes chinois présentent comme étant les huit principes de yǒng. La pratique régulière de ce caractère permettrait d'acquérir la souplesse calligraphique suffisante pour s'adapter élégamment à tout autre nouveau caractère.

En japonais, ce caractère a la même signification, mais se prononce えい eī ou なが naga.



Combien de caractères y a-t-il dans la langue chinoise ?

Parmi les quatre principaux systèmes d'idéogrammes anciens du monde, seuls subsistent les caractères chinois ayant pour origine les inscriptions sur carapaces de tortue et sur os d'animaux découvertes dans les vestiges de Yinxu, ville de l'époque des Shang (17-11 siècle av. J.-C.) située dans l'actuelle province du Henan. Après plusieurs milliers d'années d'évolution, combien de caractères compte-t-on aujourd'hui dans la langue chinoise ?

M. Wang Yunzhi, professeur et directeur en doctorat à l'Université de Zhengzhou se consacrant spécialement à l'étude de la langue classique chinoise, affirme que selon les récents acquis de son travail de recherches, il existait à l'époque des Shang quelque 4 100 caractères dont 1 250 environ demeurent "vivants" aujourd'hui, c'est-à-dire qu'on peut trouver dans ces derniers des liens avec la langue actuellement utilisée.

Dans le célèbre Dictionnaire étymologique des caractères rédigé par Xu Zhen datant de l'époque des Han de l'Est (25-220 ap. J.-C.), et qui est aussi le premier dictionnaire linguistique de Chine,

on trouve rassemblés 9 353 caractères. Du fait que cet ouvrage a unifié les critères et normes de l'écriture chinoise, son auteur Xu Zhen est considéré par les spécialistes de toutes les époques comme un "sage des caractères chinois".

Dans un autre ouvrage intitulé Yu Pian (Dictionnaire du Jade) rédigé par un savant nommé Gu Yewang et mis à jour à l'époque des Dynasties du Sud et du Nord (420-581), on trouve recueillis 16 917 caractères, mais après des révisions faites à l'époque des Tang et des Song, sa réédition en compte jusqu'à 22 726. Publié à l'époque des Song (960-1279), le Dictionnaire Guangyun, de Ding Du et autres, se compose de 53 523 caractères et est devenu ainsi le dictionnaire des temps anciens qui recueille le plus grand nombre de caractères. Puis à l'époque des Qing (1644-1911), par ordre de l'empereur Kangxi, le savant Zhang Yushu fit paraître le célèbre Dictionnaire de Kangxi où se trouvent rassemblés 47 035 caractères. Enfin après la Révolution de 1911 qui mit fin à la monarchie chinoise, on a vu paraître le Grand dictionnaire de Chine de Ouyang Puchun et autres qui compte plus de 48 000 caractères.

Publié à une époque tout à fait récente, le Grand dictionnaire de la langue chinoise compte quant à lui plus de 56 000 caractères et est ainsi devenu le dictionnaire qui recueille, jusqu'à présent, le plus grand nombre de caractères chinois.

De source officielle, on a appris que dans l'ensemble des pays ou régions du monde dominés par la culture chinoise, on compte quelque 1,5 milliard d'habitants, que le chinois est enseigné actuellement dans plus de 2 100 établissements d'enseignement supérieur de 85 pays et que quelque 30 millions d'étrangers sont initiés ou s'initient à la langue chinoise.

Les composants graphiques des caractères chinois (vocabulaire)

La capacité à identifier et à nommer les composants graphiques structurant un caractère joue un rôle décisif dans la mémorisation –notamment active- de celui-ci. L'acquisition de ces composants se devra d'être active (donnant donc lieu à des dictées de composants) et permettra ainsi d'augmenter le nombre de caractères en production écrite active.

Les critères qui ont présidé à leur sélection sont de nature pédagogique, dans la mesure où le corpus d'où ils sont extraits est précisément un ensemble fini de caractères de haute fréquence.

Cette liste ne se limite pas aux clés, qui servent avant tout de principe de classement dans les dictionnaires. On trouvera ainsi dans la présente liste 也 ou 不, que la fréquence de composition graphique rend tout aussi importante pour la mémorisation d'un caractère. A l'inverse, une des clés les plus fréquentes de l'écriture chinoise en fréquence absolue (la clé du poisson), ne figure pas sur cette liste, car présente seulement dans des caractères ayant une faible fréquence dans un cadre pédagogique.

La présente liste constitue un objectif de fin de lycée commun au chinois LV1, LV2 et LV3.

1. 又 友 main droite
2. 讠 说 parole
3. 亻 你 homme
4. 刂 刻 couteau
5. 阝 阳 tertre
6. 阝 都 ville
7. 力 男 force
8. 冫 冷 glace

9. 卜外 divination
10. 厶公 privé
11. 几没 table basse
12. 八分 séparation
13. 匕北 homme renversé
14. 宀安 toit
15. 小少 petitesse
16. 巾市 tissu
17. 工江 travail
18. 口吃 bouche
19. 扌打 main
20. 饣饭 nourriture
21. 门间 porte
22. 彳很 pas du pied gauche
23. 广店 hangar
24. 弓张 arc
25. 辶这 marche rapide
26. 日是 soleil
27. 马骑 cheval
28. 口国 enceinte
29. 大太 grandeur
30. 夊处 pied renversé
31. 工江 travail
32. 子孩 enfant
33. 山岁 montagne
34. 豸狗 animal griffu
35. 土地 terre
36. 士喜 lettré
37. 女她 femme
38. 寸对 pouce
39. 也他 serpent
40. 亡忘 disparition
41. 卍开 mains jointes
42. 纟红 soie
43. 艹茶 herbe
44. 氵河 eau
45. 夕外 crépuscule
46. 亻快 cœur debout
47. 心想 cœur
48. 车辆 char
49. 夂快 jade ébréché
50. 衤被 vêtement
51. 月有,期 chair/lune
52. 灬热 feu
53. 火灯 feu



54. 木机 bois
55. 攴教 main tenant un bâton
56. 贝贵 coquillage
57. 见现 vue
58. 巴把 boa
59. 斤近 hache
60. 户房 battant de porte
61. 爪爱 griffe
62. 牛物 bœuf
63. 示衤 票/礼 rites
64. 元院 unité
65. 方放 espace
66. 不还 négation
67. 欠欢 homme bouche ouverte
68. 戈找 hallebarde
69. 止正 orteil
70. 长张 longueur
71. 老者 vieillesse
72. 毛笔 poil
73. 气汽 souffle
74. 反饭 opposition
75. 占站 prédiction
76. 乍作 encolure
77. 钅钱 métal
78. 矢知 flèche
79. 目看 œil
80. 母每 mère
81. 疒病 maladie
82. 穴空 grotte
83. 玉国/玩 jade
84. 禾和 céréale
85. 鸟鸡 oiseau
86. 石硬 pierre
87. 田男 champ
88. 白的 blanc
89. 立站 station debout
90. 且姐 natte à offrandes
91. 虫虽 bestiole
92. 竹篸 bambou
93. 舟般 barque
94. 羊样 mouton
95. 米楼 riz
96. 交校 croisement
97. 亥孩 élément 'hai'
98. 艮跟 élément 'gen'



- 99. 西要 ouest
- 100. 走起 marche
- 101. 足跟 pied
- 102. 雨零 pluie
- 103. 隹谁 oiseau à queue courte
- 104. 青请 bleu-vert
- 105. 其期 tamis

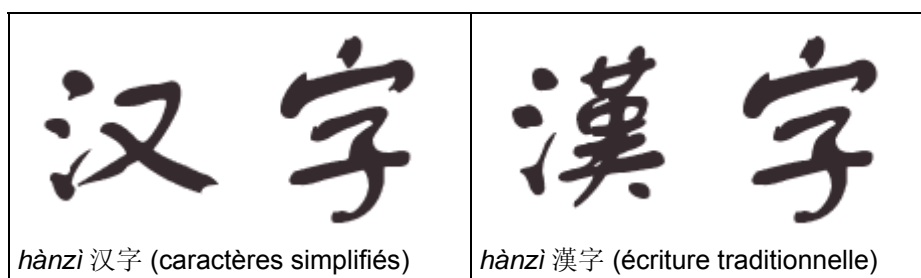
SMIC des caractères chinois

Ce seuil de 400 **caractères chinois** (SMIC = Seuil Minimum Indispensable de Caractères) fut mis au point en 1985 à l'Institut National de la Recherche Pédagogique par Joël Bellassen et Françoise Audry-Iljic, en tant que niveau attendu en fin de lycée pour les élèves de LV2 et LV3.

啊爱安八把爸吧白百班半办帮包饱报杯北被本
 比笔边变表别病不部步才菜茶差长常场车成城
 吃出穿春次从错打大带但刀到道的得等底地第
 点电店定冬东懂动都对多俄儿二发法饭方房放
 非飞份份风封服父该干感刚高个给跟工公共关
 馆贵国果过还孩海汉好号喝河和黑很红后候花
 画话坏欢黄回会活火或机极几已记家加间见件
 江讲叫教接今斤近进京经九酒久就旧觉开看可
 渴课刻口快筷块来老了冷离里力立连两辆○六
 楼路妈马吗买卖慢慢毛么没每们米面民名明
 母木拿哪那男南难呢能你年念您农女旁跑朋票
 七期骑起气汽千前钱亲请情秋取去然让热人认
 日肉如三色山商上少锥身什生声帅十石时识始
 是事视市收手书树双水睡说思死四遂算虽岁所
 他她它太柠提题体天田条听同头图土外完玩晚
 万王往为位文问我五牛物西息习洗喜系夏下先
 现想向小笑校些鞋写谢新心信星行性兴休学言
 阳样要药也夜一医衣已以意因音应影用有友又
 鱼语雨远院月越在再咱早怎站张找者这着真正
 知只纸中钟种重主住助桌子字自走最昨作做坐

Les sinogrammes chinois

Les **sinogrammes**, ou **caractères chinois**, sont les caractères de l'écriture logographique chinoise.



Le terme a été inventé par les Pr. Delphine Weulersse et Nicolas Lyssenko, Université de Paris VII, à partir des racines Sino (relatif à la Chine) et Gramme (relatif à l'écriture).

Contrairement à une idée reçue courante en Occident, les sinogrammes ne sont pas tous des idéogrammes, encore moins des hiéroglyphes ou des dessins.

Sinogramme correspond au chinois 漢字/汉字 hànzi, « caractères d'écriture des Hà ».

La tradition veut que les caractères chinois aient été inventés par CangJie (~2650). Ses compositions étaient fondées sur l'observation de la nature, c'est pourquoi on disait qu'il avait deux paires d'yeux ... mais c'est très probablement une légende. Une autre tradition fait remonter l'invention des caractères à Fuxi, le légendaire premier empereur.

Sinogrammes traditionnels

Les caractères chinois traditionnels ou sinogrammes traditionnels sont un des deux ensembles de caractères standards du chinois écrit contemporain. Apparus durant la dynastie Han (206 avant JC - 220) et utilisés depuis le Ve siècle durant les dynasties du Nord et du Sud, ils sont appelés traditionnels par opposition à l'autre forme - les sinogrammes simplifiés, standardisés par le gouvernement de la République Populaire de Chine (Chine continentale) au début des années 1950. Les sinogrammes traditionnels sont aujourd'hui utilisés à Hong Kong, Macao, Taiwan et certaines communautés chinoises expatriées, particulièrement celles originaires des pays précédemment cités ou qui émigrèrent avant la large adoption des caractères simplifiés dans la République Populaire de Chine. Les caractères simplifiés sont pour leur part utilisés en Chine continentale, à Singapour et dans certaines communautés

Controverse sur le nom

Parmi les Chinois, il est fait référence aux sinogrammes traditionnels par différents noms, chacun associé à un sens particulier. Le gouvernement de la République de Chine (Taiwan) les appelle sinogrammes standards ou sinogrammes orthodoxes (chinois traditionnel : 正體字; chinois simplifié : 正体字; pinyin : zhèngtǐzì) ce qui implique que les sinogrammes traditionnels représentent la forme entière et correcte des caractères. Au contraire, les utilisateurs des caractères simplifiés les appellent sinogrammes complexes (chinois traditionnel : 繁體字; chinois simplifié : 繁体字; pinyin: fántǐzì) ou, de manière informelle, caractères anciens (老字; pinyin: lǎozì), avec le sous-entendu que les caractères chinois traditionnels ont été remplacés et sont obsolètes.

Impression

Lors des impressions de texte, la Chine continentale et Singapour utilisent principalement le système simplifié, développé par la République Populaire de Chine dans les années 1950. Cependant, la RPC diffuse aussi des documents destinés à être lus en dehors de la Chine continentale, en utilisant des caractères traditionnels. Lors de l'écriture à la main, la plupart utilisent des simplifications informelles et parfois personnelles. Dans la plupart des cas, un caractère alternatif sera utilisé en lieu et place de caractères comprenant beaucoup de traits, comme avec 体 pour 體. Au contraire de la croyance populaire, la plupart de ces caractères font partie de la graphie traditionnelle, mais appelée forme simplifiée de manière informelle et prêtant à confusion (簡寫). Bien que non standard, ces caractères sont la plupart du temps acceptés en dehors des écoles, et certains sont extrêmement diffusés, comme par exemple le sinogramme tai (台) à Taiwan à opposer à la forme standard (臺).

Encodage des caractères sur ordinateurs

Dans le passé, les caractères chinois traditionnels étaient la plupart du temps rendu à l'aide de la méthode de codage de caractères Big5. Unicode néanmoins est devenu de plus en plus populaire pour cet usage. En effet, ce dernier donne un poids égal aux caractères simplifiés et traditionnels et ne favorise aucun des deux.

Utilisation dans d'autres langues

Les sinogrammes traditionnels sont aussi utilisés en Hanja (langue coréenne), et en japonais moderne (Kanji).

Simplification des sinogrammes

La maîtrise des sinogrammes n'est pas une chose simple à cause du nombre assez important de ces caractères et, parfois, aussi à cause de formes trop complexes.

Depuis les années 1940, des simplifications officielles des sinogrammes furent faites. La plus importante a eu lieu en République Populaire de Chine. D'autres pays ont également procédé à ces changements mais de façon moins radicale.

1. La simplification en République Populaire de Chine

Dans les années 1940, le taux d'analphabétisme en Chine atteignait 80% de la population. À son arrivée au pouvoir, Mao Zedong décida de simplifier l'écriture des caractères chinois pour lutter contre ce problème.

Cette réforme consistait à simplifier les sinogrammes pour faciliter leur apprentissage, et créer un alphabet phonétique (le pinyin) qui devait peu à peu remplacer le système logographique.

Finalisée en 1964, la liste des caractères simplifiés est publiée dans "La table intégrale des caractères chinois simplifiés" (简化字总表) et est découpée en 3 parties :

- une 1^{ère} table de 352 caractères simplifiés qui ne composent pas d'autres caractères
 - 关 (關)
 - 欢 (歡)
- une 2^{ème} table de 132 caractères simplifiés (parmi eux, certaines clés) qui composent d'autres caractères
 - 仓 (倉), qui compose entre autres « 呛 » (嗆) ou « 餞 » (餞)
 - 见 (見), qui compose entre autres « 视 » (視) ou « 筧 » (筧)
- une 3^{ème} table de 1754 caractères simplifiés composés avec ceux de la 2^{ème} table
 - 玲 (玲), composé par « 仓 » (倉)
 - 蜺 (蜺), composé par « 见 » (見)

Au total, nous trouvons 2238 nouveaux caractères créés. En réalité, il y en a 2236 : 2 caractères de la 1^{ère} table ont été repris dans la 3^{ème} table (« 筧 » et « 须 »)

En 1958, est publié l'alphabet pīn yīn (拼音), un alphabet transcrivant le mandarin.

Le projet de remplacement des sinogrammes par cet alphabet a été abandonné. En effet, les Chinois furent attachés à leur système logographique qui symbolisait l'unité nationale. Malgré les nombreuses langues parlées en Chine, un texte écrit avec des sinogrammes reste très compréhensible par la population alors que le même texte écrit en pinyin nécessite la connaissance du mandarin, pas encore appris de tous à cette époque.

Aujourd'hui, le pinyin n'est plus utilisé que pour les dictionnaires, l'apprentissage du mandarin et la saisie des sinogrammes sur ordinateur.

2. Les méthodes de simplification

La méthode de simplification des sinogrammes est définie par 6 règles :

- Simplifier les éléments complexes qui reviennent dans plusieurs caractères traditionnels, ex :
 - 账 (賬); 涪 (瀆); 赅 (賅)
 - 说 (說); 课 (課); 谢 (謝)
- Simplifier les éléments complexes, par un élément unique différent du caractère traditionnel, ex :
 - 邓 (鄧); 凤 (鳳); 树 (樹)
 - 兴 (興); 举 (舉); 单 (單)
- Regrouper des homonymes en un seul caractère déjà simple à écrire, ex :
 - 后 (后, 後)
 - 台 (台, 臺, 檯, 颱)
- Normaliser les graphies de l'écriture cursive, ex :
 - 门 (門)
 - 马 (馬)
- Ne garder qu'une partie d'un caractère traditionnel, ex :
 - 开 (開)
 - 飞 (飛)
- Créer d'autres idéogrammes composés et idéo-phonogrammes, ex :
 - 众 (人+人+人)
 - 国 (口+玉)

La création d'un caractère simplifié ne respecte pas toutes les règles mais seulement une ou deux.

3. La simplification hors RPC

Dans les autres pays où les sinogrammes sont également utilisés (voir Extension géographique et linguistique des sinogrammes), des simplifications ont aussi été faites. Au Japon, d'ailleurs, ce travail avait déjà été fait avant la réforme en République Populaire de Chine.

Au Japon

En 1946, en pleine réforme des kanji, le gouvernement publie la tōyō kanji (当用漢字) une liste de kanji comprenant 1850 caractères. Cette liste incluait 131 caractères simplifiés dont 53 seront similaires à ceux de la RPC.

Le shinjitai (新字体) est la nouvelle forme des caractères utilisée au Japon après 1947.

À Singapour

En 1969, Singapour diffuse une liste de 502 caractères simplifiés. 435 d'entre eux étaient semblables aux caractères créés par la RPC.

En 1974, la liste fut agrandie à 2248 caractères. Elle comprenait la totalité des caractères créés en RPC ainsi que 10 autres simplifications en plus.

En mai 1976, les 10 simplifications supplémentaires furent supprimées. Singapour partage donc exactement le même système d'écriture que la Chine.

En Corée du Sud

En 1983, la Corée du Sud publie une liste de 90 hanja simplifiés dont 29 correspondent aux caractères simplifiés de la RPC. Notons que la Corée du Nord utilise exclusivement le hangeul dans son système d'écriture et n'est donc pas concernée par cette réforme.

4. Critique envers la simplification

Une critique importante envers la simplification est la perte du sens des idéogrammes chinois.

Le caractère Porte «mén», était anciennement ceci : 門, symbolisant une porte à 2 battants. Mais cette écriture ancienne était compliquée et freinait l'alphabétisation. La Chine de Mao a donc simplifié les caractères, ce qui a clarifié et accéléré l'écriture et l'alphabétisation. Au passage, «men» est devenu ceci : 门.

Mais si l'on compare certains caractères :

- 門 => 门 (porte) la porte a disparu
- 愛 => 爱 (aimer) le cœur a disparu

Liste des 505 caractères chinois à connaître en chinois LV2

啊爱安八把爸吧白百班半办帮包报杯北备被本
比笔边变便表别并病不部才菜茶差产长常厂场
唱车成城吃出初除楚处穿传床春词此次从村错
答打大代带但当到道的得等低底地第点电店定
冬东懂动都读短对多饿儿而二发法反饭方房放
飞非费份风封夫服父该干感刚高告哥歌个各
给跟更工公共古怪关管馆惯广贵国果过还孩海
汉好号喝河合和黑很红后候湖花化画话坏欢黄
回会婚活火或机鸡极急几己记寄家假间见件江
讲交教饺叫较接街节结姐解介界今斤金近进京
经九久酒旧就决觉开看可渴刻课口块快筷况来
老了累冷离礼李里理力连凉两辆亮零另六龙楼
路妈马吗买卖慢忙毛么没每美门们米面民名明
母目拿哪那男南难脑牛呢能你年念您农女欧怕
旁胖跑朋皮片票品平七期其奇骑起气汽千前钱
亲轻清情请秋区取去趣全然让热人认日肉如三
色山商上少绍社谁身什生声师十时识实始市世
视事是室收手首受书树双水睡说思死四送诉算
虽岁所他她它太谈特提题体天条听同统头突图
外完玩晚万王网往忘望为位文问我无五午物西
希息习洗喜系下夏先现相想向像消小笑校些写
谢心新信星行姓兴休许学亚言阳羊样要药也业
夜一衣医已以意因音应影用友有又于鱼雨语园
原远院愿月越在再咱早怎站张找照者这着真正
之只知纸中钟种重洲主住助祝准子字自总走租
最昨坐作做

Liste des 805 caractères chinois à connaître en chinois LV1

啊爱安按八把爸吧白百拜班般板半办帮包保抱报杯北背备
被本比笔必边变便遍标表别并病补不步部才财彩菜参草层
曾茶查差产长常厂场唱车成承城程吃出初除楚处穿传船窗
床春词此次从村存错达答打大呆代带单但蛋当党导到道的
得灯等低底地弟第点典电店调掉定冬东懂动都独读度短段
断队对多朵饿儿而二发法反饭方房访放飞非费分份风封夫
服福府父妇复富该改概干敢感刚高搞告哥歌格个各给根跟
更工功公共狗够古故顾瓜挂怪关观官管馆惯光广规鬼贵国
果过还孩海害汉好号喝河合和何黑很恨红后候呼胡湖虎护
户互花华化划画话怀坏欢环换黄回会婚活火或货获机鸡积
基及极级急几己计记技季济继寄加家假价架间简见件建健
江将讲交教饺角脚叫较接街节结姐解介界今斤金仅紧近尽
进京经睛精景境静九久酒旧就救居举句具剧据决觉军开看
康考靠科可渴刻客课肯孔口哭苦块快筷况困拉来浪劳老了
乐类累冷离礼李里理力历利丽例连联脸练凉粮两辆亮凉量
料林零领另流留六龙楼路绿旅论落妈马吗买卖满慢慢毛么
没每美们梦迷米面民名明命母目拿哪那奶男南难脑闹牛
呢内能你年念娘您农弄暖女欧怕排旁胖跑朋皮篇片票漂品
平评破普七期其齐奇骑起气汽器千前钱强墙桥切且亲青轻
清情请庆穷秋求球区取去趣缺却确全然让热人认任日容肉
如入赛三色杀山伤商上少绍社谁身深神什升生声省师诗十
时识实食始史使市示世式试视事是适室收手首受书舒熟术
树数双水睡说顺司思死四送诉算虽随岁所他她它台太谈特
疼提题体替天条铁听庭停通同统头突图推外完玩晚碗万王
网往忘望卫为位味温文闻问我屋无五午物西希息习洗喜系
细下吓夏先鲜显现线乡香相响想向象像消小笑校效些鞋写
血谢心新信星行形醒姓兴幸性休修须需许续选学雪亚呀言
颜眼演验阳羊养样要药爷也业夜一衣医己以义艺易意因阴
音印应英影用由油有友又右于鱼与雨语育遇元员园原远院
愿约月越运杂在再咱早造怎增展站张章丈招找照着者这真
整正证政之支知只直值职纸指至志治制中钟终种众重州周
洲主住注助祝著专转装准桌资子仔字自总走租足族组嘴最
昨左坐作做

Le guide des mots de base chinois

Voici une liste de mots de base en Chinois qui pourra toujours s'avérer utile pendant votre séjour en Chine.

La prononciation se trouve entre parenthèses.

Généralités

- Bonjour : 你好 (Nǐ hǎo)
- Mon nom est : 我的姓名是.... (Wǒ de xìngmíng shì...)

- Comment allez-vous ? : 你好吗? (Nǐ hǎo ma ?)
- Merci : 谢谢 (Xièxie)
- Au revoir : 再见 (Zàijiàn)
- Combien ça coûte ? : 多少钱? (Duō shǎo qián ?)
- Je ne comprend pas : 我不明白 (Wǒ bù míng bái)
- Quelle heure est-il ? : 现在几点了? (Xiànzài jǐ diǎn le ?)
- France : 法国 (Fǎguó)
- Je suis français : 我是法国人 (Wǒ shì Fǎguórén)
- Où ? : 在哪儿? (Zài nǎr ?)
- Ici : 这里 (Zhèlǐ)
- Là-bas : 那里 (Nàlǐ)
- C'est cher : 很贵 (Hěn guì)
- C'est trop cher : 太贵 (Tài guì)
- C'est pas cher : 便宜 (Piányí)
- Pourquoi ? : 为什么? (Wèishénme ?)

Lieux

- Air France : 法国航空公司 (Fǎguó hángkōng gōngsī)
- Taxi : 出租汽车 (chūzūqìchē)
- Métro : 地铁 (dìtiě)
- Station de métro : 地铁站 (dìtiě zhàn)
- Hôtel : 酒店 (jiǔdiàn)
- Restaurant : 饭店 (fàndiàn)
- Toilettes : 厕所 (cèsuǒ)

Pronoms personnels

- Je : 我 (wǒ)
- Tu : 你 (nǐ)
- Il / elle : 他 / 她 (tā)
- Nous : 我们 (wǒmen)
- Vous : 你们 (nǐ men)
- Ils / elles : 他们 / 她们 (tāmen)

Verbes

- Aller : 去 (qù)
- Manger : 吃饭 (chī fàn)
- Boire : 喝水 (hē)
- Dormir : 睡觉 (shuì jiào)
- Vouloir : 要 (yào) ou 想 (xiǎng)
- Avoir : 有 (yǒu)
- Pouvoir : 能 (néng)

Nombres

- 1 一 (yī)
- 2 二 (èr)
- 3 三 (sān)

- 4 四 (sì)
- 5 五 (wǔ)
- 6 六 (liù)
- 7 七 (qī)
- 8 八 (bā)
- 9 九 (jiǔ)
- 10 十 (shí)

Excusez-moi, pouvez-vous m'indiquer où se trouve l'hôtel le plus proche ?

对不起, 请问最近的« 酒店 »在哪儿 ?

Duìbuqǐ, qǐng wèn zuìjìn de «jiǔdiàn» zài nǎr ?

- L'expression entre guillemets peut être remplacée par plusieurs autres expressions de lieux tel que le restaurant, l'ambassade, le bar etc....

- En Chinois les mots "oui" et "non" n'existent pas, ils utilisent à la place :

- C'est bon : 好啊 (Hǎo ah)
- Ce n'est pas bon : 不行 (Bù xíng)

- Pour construire des phrases en chinois, il faut un pronom personnel suivi d'un verbe.

- Contrairement au français, le verbe ne se conjugue pas.

- Le mot pour la négation est 不 (bù) pour la plupart des verbes mais certains autres comme le verbe "avoir" utilisent 没 (méi).

Voici un exemple : Je ne veux pas manger 我不想吃饭 (Wǒ bù xiǎng chīfàn)

Rechercher un caractère chinois dans un dictionnaire chinois

Un **dictionnaire de sinogrammes** est un dictionnaire dans une langue écrite à l'aide de sinogrammes comme les différents dialectes du chinois ou le japonais.

Leur particularité tient à l'absence d'alphabet composant les sinogrammes donc à l'absence d'ordre alphabétique. L'ordre de classement dans un dictionnaire de sinogrammes utilise :

- un **classement primaire selon les « clefs »** qui entrent dans la composition des sinogrammes et sont en nombre suffisamment limité — il existe une centaine de clefs courantes — pour se voir fixer un ordre de classement arbitraire ;
- un **classement secondaire par nombre de traits** composant le sinogramme.

Nombre de caractères

L'un des plus célèbres dictionnaires chinois – le 康熙字典 Kāngxī zìdiǎn, Dictionnaire de caractères de Kāngxī, paru en 1717 et publié par Kāngxī, second empereur de la dynastie 清 Qīng (1644-1911) – en recense quelque 47 000. Des dictionnaires plus récents, comme le 中華字海 Zhōnghuá zì hǎi vont au-delà, avec plus de 85 000 caractères. En fait, ces dictionnaires comptabilisent des hapax (mots rares), des erreurs, des variantes ou des raretés.

Dans l'usage courant, en connaître entre 2 000 et 4 000 suffit à lire la presse et la littérature courante. Les lettrés et les calligraphes peuvent en maîtriser plus de 8 000. Le plus grand dictionnaire occidental, le [Dictionnaire Ricci de caractères chinois](#) en comptabilise 13 500. Le travail de recherche considérable que représente ce dictionnaire permet de penser que cela

représente le nombre de caractères réellement utilisés et attestés depuis l'Antiquité chinoise jusqu'à nos jours : en effet, les « monstres », hapax et variantes trop rares ont été ignorés.

Viviane Alleton, dans son ouvrage signalé en bibliographie, cite les chiffres suivants :

- **80 000** caractères différents est le nombre total mais fantasmé de caractères en chinois. Jamais aucune époque n'en a connu tant ; les dictionnaires actuels qui recensent ce type de nombre répertorient en fait des caractères que plus personne n'utilise ou d'emploi très rare ;
- **9 000** caractères suffisent à lire à peu près tout texte (il sera cependant toujours possible de trouver, très rarement, un caractère qu'on ne connaît pas) ;
- **2 000** caractères sont censés suffire aux ouvriers ; c'est le taux moyen d'alphabétisation. Le recours à un dictionnaire sera cependant encore nécessaire ;
- **1 500** pour les paysans (ces chiffres sont ceux fixés par les standards d'alphabétisation) ;
- **1 000** caractères permettent de lire 90% des caractères utilisés dans les publications courantes.

Les caractères, en effet (on le verra plus loin) se combinent fréquemment pour former les lemmes (« mots » d'une langue).

Rechercher un caractère dans un dictionnaire

La plupart des dictionnaires se servent des clefs pour indexer et retrouver les sinogrammes, mais généralement, les dictionnaires modernes utilisent également d'autres méthodes. La méthode la plus courante est celle de Mei Yingzuo, par "clefs et nombre de traits" : les caractères sont d'abord triés par clefs, et pour chaque clef, par nombre croissant de traits nécessaires pour tracer le reste.

Pour retrouver un caractère dans un dictionnaire, avec cette méthode de classement, il faut :

1. Identifier ce qui constitue le plus probablement la clef;
2. Trouver dans le dictionnaire la section correspondant à cette clef;
3. Compter le nombre de traits élémentaires dans ce qui reste du caractère;
4. Trouver la page où sont rangés les caractères qui ont ce nombre de traits additionnels;
5. Trouver dans cette zone le caractère concerné.

En pratique, il est rare de trouver du premier coup, et la recherche se poursuit avec d'autres hypothèses sur le nombre de traits additionnels ou sur la clef à retenir.

Par exemple, voyons ce qu'il en est pour le caractère 信, dont les éléments simples sont l'homme (人 à gauche, sous sa forme de clef) et le mot (言 à droite). Ce caractère signifie la confiance, la sincérité, l'association d'idée étant: la parole d'un homme en qui on peut se confier. Ici, la clef est celle de l'homme (人), et il y a sept traits supplémentaire dans le tracé de ce qui reste (言) car le carré du bas se trace en trois coups de pinceau. Pour retrouver ce caractère, on recherchera dans l'index des clefs à quelle page se trouve la clef de l'homme, puis à partir de cette page, quelle est celle où sont rangés les sinogrammes comportant sept traits supplémentaire. Si la clef est la bonne (ce qui n'est pas assuré pour les caractères complexes) et si le décompte des traits supplémentaires est correct (ce qui est souvent un problème pour les caractères mal connus), le sinogramme recherché sera quelque part dans la liste.

Un caractère composé peut être formé de plusieurs clefs. Empiriquement, le caractère retenu comme clef est plus fréquemment celui de gauche, ou au sommet, ou qui entoure, mais c'est très loin d'être une règle générale. Par exemple, 信 sera plus naturellement rangé sous la clef de gauche 人 que sous celle de droite 言, et 套 est indexé par sa partie supérieure 大 et non par sa

partie inférieure 長. De plus, chaque dictionnaire a ses particularités, et on ne peut pas être certain qu'un caractère donné sera classé de la même manière dans deux dictionnaires différents.

Pour faciliter ce type de recherche, les dictionnaires complètent parfois la liste des clefs en ajoutant aux formes canoniques les formes simplifiées qui apparaissent dans les compositions. Ainsi, le caractère 心 peut apparaître avec les caractères à quatre traits, et par ailleurs sa forme simplifiée 忄, qui sert dans les compositions, apparaîtra avec les caractères à trois traits. Avec ce système, un utilisateur n'a même plus besoin de savoir que les caractères 心 et 忄 sont étymologiquement les mêmes.

Pour faciliter encore les recherches, les dictionnaires font parfois un double classement, et un caractère apparaît à la fois sous sa clef canonique et sous l'élément complémentaire. Ainsi, de nombreux dictionnaires classent le caractère 義 à la fois sous la clef 羊 (partie du haut) et sous 戈 (partie du bas).

Les sinogrammes sur l'ordinateur

Les claviers chinois auraient-ils dix mille touches ? En fait, il est très facile et rapide d'écrire en chinois sur un ordinateur, pour peu qu'on connaisse sur le bout des doigts un des systèmes de transcription phonétique ([pinyin](#), bopomofo...) qui jouent le rôle d'interface. Pour chaque phonème ou succession de phonèmes entrée, une liste de caractères est proposée (les homonymes étant nombreux), qu'on choisit ensuite. Un peu d'entraînement permet d'écrire sensiblement plus vite qu'en français, par exemple, où le nombre de lettres à taper est plus grand.

Avec des dictionnaires électroniques, il est même possible de rechercher des caractères par référence croisée. Avec cette nouvelle méthode que rend possible l'informatisation, l'utilisateur peut sélectionner tous les composants simples d'un caractère sur une table, et l'ordinateur lui présentera les sinogrammes composés de ces éléments. Avec l'exemple précédent, si l'on recherche les caractères contenant à la fois 羊 et 戈, on trouvera directement cinq caractères (羴, 義, 儀, 羴 et 義) et il n'y a plus qu'à sélectionner le bon. Ainsi, il n'est plus nécessaire de deviner quelle est la clef, ou de compter le nombre de traits, et les recherches sont beaucoup plus rapides.

Les tons chinois

Le mandarin, de même que toutes les langues chinoises, est une **langue à tons**. Une syllabe peut n'avoir aucun ton, ou peut être prononcée avec l'un des quatre tonèmes. Les quatre tonèmes sont :

1. Premier ton, ou ton haut et plat (阴平 yīn píng, littéralement: niveau yīn):

* un ton haut continu, comme chanté plutôt que parlé.

2. Deuxième ton, ou ton montant (阳平 yáng píng, littéralement: niveau yáng), ou linguistiquement, haut-montant:

* est un son qui monte d'un ton médian vers haut (ex. : Quoi?!)

3. Troisième ton (ton bas, ou descendant légèrement puis remontant, 上声 shàng shēng, littéralement: « ton haut »):

* descend de mi-bas vers bas, et dans certains contextes est suivi d'une intonation montante. Similaire à dire « Alors ?... » pensivement ou en invitant à une réponse.

4. Quatrième ton, ton descendant (去声 qù shēng, littéralement: « ton lointain »), ou haut-tombant:

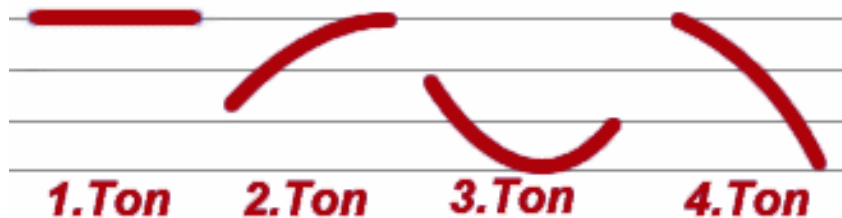
* possède un accent descendant rapidement de haut vers bas, est un ton court, similaire à des ordres courts (ex. : Stop !)

Autres formes de prononciations parfois nommées tons:

5. Cinquième ton, ou ton neutre ou ton zéro (轻声 qīng shēng, littéralement: « ton léger »):

* son court et léger, et n'est généralement pas considéré comme un ton. Dans la plupart des variétés du mandarin, la seconde syllabe dans des formations à deux syllabes est plus faible, dans l'ordre des tons, que le premier caractère, et est parfois qualifiée de ton « neutre ». D'un autre côté, si un ton avec très peu d'emphase est produit de façon incorrecte, sa présence peut être notée par quelqu'un d'attentif.

On schématise les tons de la façon suivante :



Le ton est la hauteur et la courbe mélodique de la voix pour prononcer chaque syllabe. Chaque ton est représenté par un signe graphique, placé sur la voyelle qui porte l'accent.

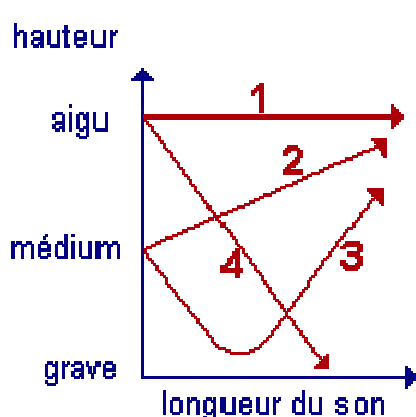
Les tons constituent en fait la grande difficulté de la langue chinoise !...

Par exemple, le son transcrit en pinyin « ma » n'a pas le même sens selon le ton avec lequel il est prononcé.

Dans la transcription, les tons sont représentés par des accents ou bien par des chiffres.

Notons que cette confusion ne peut exister qu'à l'oral : les différents sons amenant à différents sens, ils s'écrivent par conséquent avec des caractères chinois différents.

Il est à noter que cette différence de ton se retrouve également dans la langue française : par exemple lorsque l'on dit "maman" (ton 1), ou bien "maman ?" (proche du ton 3), ou encore "maman !" (proche du ton 2).



Pinyin chiffré	Pinyin	traduction
ma1	mā	mère
ma2	má	chanvre
ma3	mǎ	cheval
ma4	mà	insulter

Table des radicaux chinois (Dictionnaire Kāngxī)

Voici la liste des **radicaux traditionnels chinois**. Pour voir la prononciation et la définition, passez simplement la souris sur le caractère chinois. Pour voir les caractères "descendants", cliquez sur le caractère.

一 丨 丶 丨 乙 丨 二 亠 人 儿 入 八 口 冂 冫 几 凵 刀 力 勹 匕 匚 匚 土 卜 卩
厂 厶 又 口 口 土 土 冬 夕 夕 太 女 子 宀 寸 小 尢 尸 屮 山 凵 工 己 巾 干 幺
广 廴 井 弋 弓 彡 彡 心 戈 户 手 支 支 文 斗 斤 方 无 日 日 月 木 欠 止 互
爻 毋 比 毛 氏 气 水 火 爪 父 爻 片 牙 牛 犬 玄 玉 瓜 瓦 甘 生 用 田 疋 疒
彡 白 皮 皿 目 矛 矢 石 示 肉 禾 穴 立 竹 米 糸 缶 网 羊 羽 老 而 耒 耳 聿 肉
臣 自 至 白 舌 舛 舟 艮 色 艸 虍 虫 血 行 衣 西 見 角 言 谷 豆 豕 豸 貝 赤 走
足 身 車 辛 辰 辵 邑 酉 采 里 金 長 門 阜 隶 隹 雨 青 非 面 革 韋 韭 音 頁 風
飛 食 首 香 馬 骨 高 髟 鬥 鬯 鬲 鬼 魚 鳥 鹵 鹿 麥 麻 黃 黍 黑 黹 鼎 鼓 鼠
鼻 齊 齒 龍 龜 龠

Votre Prénom En Chinois

PRÉNOMS DE GARÇONS EN CHINOIS

A

Aaron 阿隆 (Ālóng)
Abadie 阿巴迪 (Ābādí)
Abélard 阿贝拉尔 (Ābèilǎěr)
Abel 阿贝尔 (Ābèiěr)
Achille 阿希尔 (Āxīěr)
Adam 亚当 (Yàdāng)
Adolphe 阿道夫 (Ādàofū)
Adrian 阿德里昂 (Ādélǐáng)
Adrien 阿德里安 (Ādélǐān)
Agathon 阿加东 (Ājiādōng)
Agobart 阿格巴尔 (Āgébǎěr)
Aitor 埃托尔 (Āitūōěr)
Alain 阿兰 (Ālán)
Alan 阿兰 (Ālán)
Alaric 阿拉里克 (Ālālǐkè)
Alban 阿尔邦 (Āěrbāng)
Albert 阿尔贝 (Āěrbèi)
Alcide 阿尔西德 (Āěrxīdé)
Alex 阿雷克斯 (Āléikèsī)
Alexandre 亚历山大 (Yálishāndà)
Alexis 阿列克西 (Ālièkèxī)
Alfred 阿尔弗雷德 (Āěrfúléidé)
Alix 阿里克斯 (Ālǐkèsī)
Amaury 阿毛利 (Āmáoli)
Amédée 阿梅蒂 (Āméidì)
André 昂德烈 (Ángdéliè)

PRÉNOMS DE FILLES EN CHINOIS

A

Adèle 阿黛尔 (Ādàiěr)
Adélaïde 阿代拉伊德 (Ādàilāiyīdé)
Adélie 阿德丽 (Ādéli)
Adeline 阿德琳 (Ādélín)
Adriana 阿德里亚娜 (Ādélǐyànà)
Adrienne 阿德里安娜 (Ādélǐānnà)
Agathe 阿加特 (Ājiātè)
Agnès 阿涅斯 (Ānièsī)
Aimée 艾美 (Àiměi)
Alberta 阿尔贝塔 (Āěrbèitǎ)
Alberte 阿尔贝特 (Āěrbèitè)
Alessia 阿莱西亚 (Ālǎixīyà)
Alexa 阿蕾科沙 (Ālěikēshā)
Alexandra 亚历山德拉 (Yálishāndèlā)
Alexane 阿蕾克三 (Ālěikèsān)
Alice 爱丽丝 (Àilìsī)
Alicia 艾莉西亚 (Àilìxīyà)
Aline 阿琳 (Ālín)
Alissa 阿莉萨 (Ālìsà)
Alizée 艾莉婕 (Àilǐjié)
Almérinda 阿尔梅林达 (Āěrméilíndá)
Amanda 阿曼达 (Āmàndá)
Amandine 阿芒丁 (Āmángdīng)
Amélie 阿梅丽 (Āméilì)
Ambre 安波 (Ānbō)
Anaël 亚纳尔 (Yànǎěr)



Ange 昂热 (Ángrè)
Anthony 安东尼 (Āntuōní)
Antoine 安托万 (Āntuōwàn)
Antonin 安托宁 (Āntuōníng)
Antony 安东尼 (Āntuōní)
Arnaud 阿尔诺 (Āěrnùò)
Arsène 亚森 (Yàsēn)
Arthur 阿尔图 (Āěrtú)
Asier 阿西尔 (Āxīěr)
Assetou 阿斯图 (Āsītú)
Aubouin 奥布昂 (Àobùáng)
Aurélien 奥雷里安 (Aòlèilǎn)
Axel 阿克瑟尔 (Ākèsè'ěr)
Aymé 埃梅 (Aiméi)
B
Balthasar 巴尔塔萨 (Bāěrtāsà)
Baptiste 巴蒂斯特 (Bādīsītè)
Barnabé 巴尔纳贝 (Bāěrnàbèi)
Basile 巴西勒 (Bāxīlè)
Bastian 巴斯蒂昂 (Bāsīdiáng)
Bastien 巴斯蒂安 (Bāsīdiān)
Ben 本 (Běn)
Benjamin 本沙明 (Běnsā míng)
Benoît 伯努瓦 (Bónǔwǎ)
Bernard 贝尔纳 (Bèiěrnà)
Bernie 贝尔尼 (Bèiěrnǐ)
Bertrand 贝特朗 (Bèitèlǎng)
Boris 鲍里斯 (Bàolǐsī)
Breizhlander 布雷兹朗德 (Bùléizǐlǎngdé)
Brice 布里斯 (Bùlǐsī)
Bruno 布鲁诺 (Bùlǔnuò)

C
Carlos 卡洛斯 (Kǎluòsī)
Casper 卡斯派 (Kǎsīpài)
Cédric 塞德里克 (Sāidélǐkè)
César 塞萨尔 (Sāisà'ěr)
Côme 科姆 (Kēmǔ)
Charles 夏尔 (Xiàèr)
Charlie 查利 (Cháli)
Christian 克里斯蒂昂 (Kèlǐsīdiáng)
Christophe 克来斯多夫 (Kèláisīduōfū)
Claude 克劳德 (Kèláodé)
Claudy 克劳迪 (Kèláodí)
Clément 克雷芒 (Kèléimáng)
Clermont 克莱蒙 (Kèláimēng)
Colin 科琳 (Kēlín)
Constantin 康斯坦丁 (Kāngsītǎndīng)
Corentin 科朗汀 (Kēlǎngtīng)
Cyprien 西普里安 (Xīpǔlǐān)
Cyrille 西里尔 (Xīlǐ'ěr)

D

Anais 阿耐斯 (Ānàisī)
Anastasia 阿娜丝塔西亚 (Ānàsītǎxīyà)
Andréa 安德丽娅 (Āndéliyà)
Andrée 安德蕾 (Āndélèi)
Angélique 安热莉克 (Ānrèlikè)
Ange 昂热 (Ángrè)
Angela 安吉拉 (Ānjǐlā)
Anna 安娜 (Ānnà)
Annabelle 安娜贝拉 (Ānnàbèilā)
Anne 安娜 (Ān)
Anne-Claire 安·克莱尔 (Ān · Kèláiěr)
Anne-Laure 安·罗尔 (Ān · Luóěr)
Anne-Lise 安·丽丝 (Ān · Lǐsī)
Anne-Marie 安·玛丽 (Ān · Mǎli)
Anne-Sophie 安·苏菲 (Ān · Sūfēi)
Annette 安妮特 (Ānnītè)
Annick 安尼克 (Ānníkè)
Annie 安妮 (Ānnī)
Anouchka 阿努什卡 (Ānūshíkǎ)
Anouk 阿努克 (Ānūkè)
Antoinette 安托瓦内特 (Āntuōwǎnètè)
Apolline 阿波琳 (Ābōlín)
Appoline 阿波琳 (Ābōlín)
Ariana 艾丽安娜 (Ālǐānnà)
Ariane 艾丽安 (Ālǐān)
Arianna 艾丽安娜 (Ālǐānnà)
Arianne 艾丽安 (Ālǐān)
Arlette 阿尔蕾特 (Āěrlēitè)
Armelle 阿尔梅 (Āěrméi)
Astrid 阿斯特丽德 (Āsītèlǐdè)
Athéna 雅典娜 (Yǎdiǎnnà)
Aude 奥德 (Àodé)
Audrey 奥黛丽 (Àodài lì)
Aurélie 奥黑莉 (Àohēilì)
Auriane 奥丽安 (Àolíān)
Aurore 奥罗尔 (Àoluóěr)
Auxanne 奥科散 (Àokēsǎn)
Axelle 阿克塞拉 (Ākèsāilā)
Aymerick 艾默里克 (Àimòlǐkè)
B
Babette 芭贝特 (Bābèitè)
Barbara 芭芭拉 (Bābālā)
Béatrice 贝阿特丽丝 (Bèiātèlǐsī)
Bécassine 贝卡辛 (Bèikǎxīn)
Bénédicte 贝内迪克特 (Bèinèidíkètè)
Bérangère 贝朗杰 (Bèilǎngjié)
Bérénice 贝伦妮斯 (Bèilúnǐsī)
Bernadette 伯纳蒂特 (Bónàdītè)
Bettina 贝蒂娜 (Bèidìnà)
Betty 贝蒂 (Bèidì)



Damien 达米恩 (Dámīēn)
Daniel 丹尼尔 (Dānniěr)
Danny 丹尼 (Dānní)
David 大卫 (Dàwèi)
Denis 德尼 (Déní)
Didier 迪迭 (Dídié)
Dimitri 迪米特里 (Dímǐtèlǐ)
Ditry 迪特里 (Dítèlǐ)
Domi 多米 (Duōmǐ)
Dominique 多米尼克 (Duōmīnikè)
Donatien 多纳西恩 (Duōnàxīēn)

E

Eddie 艾迪 (Àidí)
Edmé 埃德米 (Àidémǐ)
Edmond 埃德蒙 (Àidéméng)
Edouard 埃德瓦 (Àidéwǎ)
Elliot 艾略特 (Àilüètè)
Emerick 埃默里克 (Àimòlǐkè)
Emile 埃米尔 (Àimǐ'ěr)
Emilien 埃米利安 (Àimǐliān)
Emmanuel 埃曼努埃尔 (Àimànnüāi'ěr)
Eric 艾里克 (Àilǐkè)
Erwan 艾万 (Àiwàn)
Ethan 伊覃 (Yītán)
Etienne 伊天 (Yītiān)
Eugène 尤金 (Yóujīn)
Eurydice 欧里底斯 (Ōulǐdǐsī)
Evans 埃文斯 (Āiwénsī)

F

Fabien 法比安 (Fǎbīān)
Fabrice 法布里斯 (Fǎbùlǐsī)
Faustin 福斯坦 (Fúsītǎn)
Felix 费利克斯 (Fèilǐkèsī)
Fernand 费尔囊 (Fèiěrnáng)
Florent 弗劳杭 (Fúláoháng)
Florian 弗洛里安 (Fúluòlǐān)
François 弗朗索瓦 (Fúlǎngsuōwǎ)
Francis 弗朗西斯 (Fúlǎngxīsī)
Franck 富兰克 (Fúlánkè)
Frank 弗兰克 (Fúlánkè)
Frédéric 弗雷德里克 (Fúléidélǐkè)
Fred 弗雷德 (Fúléidé)

G

Gaël 盖尔 (gài'ěr)
Gaëtan 盖尔唐 (Gàiěrtáng)
Gabi 加比 (jiābǐ)
Gabin 加宾 (Jiābīn)
Gabriel 加布里埃尔 (Jiābùlǐāi'ěr)
Gaizka 盖兹卡 (Gàizīkǎ)
Gaspard 嘉斯帕 (Jiāsīpà)
Gaston 卡斯桐 (Kǎsītóng)

Beverley 贝弗莉 (Bèifúli)
Bibi 碧碧 (Bìbì)
Blanche 布朗什 (Bùlǎngshí)
Blanche-Neige 布朗什·内日 (Bùlǎngshí · Nèiri)
Blandine 布朗丁 (Bùlǎngdīng)
Brigitte 布里吉特 (Bùlǐjíté)

C

Camélia 卡梅莉娅 (Kǎméliyà)
Camille 卡米耶 (Kǎmīyē)
Candice 坎迪丝 (Kǎndīsī)
Candy 康蒂 (kāngdì)
Capucine 卡普辛 (Kǎpǔxīn)
Carine 卡琳 (Kǎlín)
Carla 卡尔拉 (Kǎěrlǎ)
Carmen 卡门 (Kǎmén)
Caro 卡罗 (Kǎluó)
Carolanne 卡罗兰 (Kǎluólán)
Carole 卡罗尔 (Kǎluó'ěr)
Caroline 卡罗琳 (Kǎluólín)
Cassandra 卡桑德拉 (Kǎsāngdélā)
Cassandre 卡桑德 (Kǎsāngdé)
Catherina 凯特琳娜 (Kǎitèlǐnnà)
Catherine 凯特琳 (Kǎitèlǐn)
Cécile 赛茜儿 (Sàixī'ěr)
Cécilia 瑟西莉娅 (Sèxīlǐyà)
Célestine 塞莱斯汀 (Sāiláisītīng)
Célia 塞莉娅 (Sāilǐyà)
Céline 塞琳 (Sāilín)
Chanel 夏奈尔 (Xiànnà'ěr)
Chanelle 夏奈尔 (Xiànnài'ěr)
Chantal 尚塔尔 (Shàngtǎ'ěr)
Chantale 尚塔尔 (Shàngtǎ'ěr)
Charline 沙尔琳 (Shāěrlín)
Charlotte 夏绿蒂 (Xiàlǜdì)
Chloé 克罗埃 (Kèluóāi)
Christelle 克里斯泰 (Kèlǐsītài)
Christiane 克里斯蒂安 (Kèlǐsīdì'ān)
Christina 克里斯蒂娜 (Kèlǐsīdìnà)
Christine 克莉斯婷 (Kèlǐsītīng)
Claire 克莱尔 (Kèlái'ěr)
Clara 克莱拉 (Kèlálā)
Clarisse 克拉丽丝 (Kèlǎlǐsī)
Claudia 克劳迪娅 (Kèláodiyà)
Claudina 克劳迪娜 (Kèláodínà)
Claudine 克劳汀 (Kèláotīng)
Claudy 克劳迪 (Kèláodì)
Cléa 克蕾娅 (Kèlěiyà)
Clélia 柯蕾丽娅 (Kèlěilǐyà)
Clémence 克雷芒丝 (Kèléimángsī)
Clémentine 克雷芒汀 (Kèléimángtīng)

Gatien 盖斯昂 (Gàisítáng)
Gauthier 戈蒂耶 (Gēdīyē)
Gautier 戈蒂耶 (Gēdīyē)
Gérard 杰拉尔 (Jiélā'ěr)
Geoffrey 乔弗瑞 (qiáofúruì)
George 乔治 (Qióozhì)
Germain 日尔曼 (Rìěrmàn)
Gilbert 吉尔贝 (Jíěrbèi)
Gilles 吉勒 (Jílè)
Gillou 吉鲁 (Jílǔ)
Gonzague 贡扎格 (Gòngzāgé)
Gratien 格西恩 (Géxīēn)
Grégoire 格雷古瓦 (Géléigǔwǎ)
Gregory 格雷戈里 (Géléigēlǐ)
Guillaume 吉约姆 (Jíyuēmǔ)
Guillian 格林 (Gélín)
Guy 吉 (Jí)

H

Henri 亨利 (Hēnglì)
Henry 亨利 (Hēnglì)
Herbert 赫伯特 (Hèbótè)
Hervé 埃尔韦 (Āi'ěrwei)
Honoré 奥诺瑞 (Àonuòruì)
Hubert 于贝尔 (Yúbèi'ěr)
Hugo 雨果 (Yǔguǒ)
Hugues 雨格 (Yǔgé)

I

Ilhan 伊兰 (Yīlán)
Imanol 伊马诺 (Yīmǎnuò)
Isaac 伊萨克 (Yīsàkè)

J

Jacob 雅各布 (Yǎgèbù)
Jacques 雅克 (Yǎkè)
Jérémie 杰勒米 (Jiélèimǐ)
Jérôme 杰罗姆 (Jiélúōmǔ)
Jésus 耶稣 (Yēsū)
Jean 让 (Ràng)
Jean-Baptiste 让·巴蒂斯特 (Ràng · Bādīsītè)
Jean-François 让·弗朗索瓦 (Ràng · Fúlǎngsuǒwǎ)
Jean-Jacques 让·雅克 (Ràng · Yǎkè)
Jean-Louis 让·路易 (Ràng · Lùyì)
Jean-Loup 让·卢 (Ràng · Lú)
Jean-Luc 让·吕克 (Ràng · Lǔkè)
Jean-Marc 让·马克 (Ràng · Mǎkè)
Jean-Michel 让·米歇尔 (Ràng · Mǐxiē'ěr)
Jean-Paul 让·保尔 (Ràng · Bǎo'ěr)
Jean-Philippe 让·菲力浦 (Ràng · Fēilǐpǔ)
Jean-Pierre 让·皮埃尔 (Ràng · Píāi'ěr)
Joaquim 若阿金 (Ruòājīn)
Joé 乔 (qiáo)
Joël 乔尔 (qiáo'ěr)

Cléopâtre 克蕾奥帕特拉 (Kèlèi'àopàtèlā)
Clervie 克莱尔维 (Kèlái'ěrwei)
Cloé 克罗埃 (Kèluó'āi)
Clothilde 克洛蒂尔 (Kèluòdì'ěr)
Clotilde 克洛蒂尔 (Kèluòdì'ěr)
Colette 柯莱特 (Kèlái'tè)
Coline 科琳 (Kēlín)
Colombe 科隆 (Kēlóng)
Coralie 柯拉莉 (Kēlālì)
Corentine 科朗汀 (Kēlǎngtīng)
Corinna 科琳娜 (Kēlīnnà)
Corinne 科琳 (Kēlín)
Cunégonde 酷内恭德 (Kùnèigōngdé)
Cynthia 辛蒂娅 (Xīndīyà)
Cyrielle 西丽尔 (Xīlì'ěr)

D

Dafnée 达芙妮 (Dáfúnī)
Dalila 达利拉 (Dálīlā)
Daniela 丹涅拉 (Dānnièlā)
Danielle 丹妮尔 (Dānnī'ěr)
Daphnée 达芙妮 (Dáfúnī)
Davina 戴维娜 (Dàiwéinà)
Deborah 黛博拉 (Dàibólā)
Delphine 达芬 (Dáfēn)
Denise 丹妮丝 (Dānnīsī)
Diana 蒂安娜 (Dìānnà)
Diane 迪安 (Dīān)
Didiane 迪迪安 (Dídīān)
Dominique 多米尼克 (Duōmīníkè)
Doriane 多里安 (Duōlǐ'ān)
Dorine 多琳 (Duōlín)
Dorothee 多罗泰 (Duōluótài)

E

Émi 艾米 (Àimǐ)
Évanie 伊范妮 (Yīfànnī)
Edith 埃迪特 (Āidítè)
Edmée 埃德米 (Āidémǐ)
Edna 艾德娜 (Àidénà)
Edwige 艾德薇日 (Àidéwēirì)
Eléa 伊莉娅 (Yīlìyà)
Eléonore 埃莱奥诺 (Āilái'àonuò)
Eliane 艾莉安 (Àilīān)
Elie 艾利 (Àilì)
Elisa 爱丽莎 (Àilīshā)
Elisabeth 伊丽莎白 (Yīlīshābái)
Elise 爱丽丝 (Àilīsī)
Elizabeth 伊丽莎白 (Yīlīshābái)
Eloane 艾罗安 (Àiluóān)
Eloïse 艾萝伊丝 (Àiluóyīsī)
Elodie 艾洛蒂 (Àiluòdì)
Elora 伊劳拉 (Yīláolā)

Jocelin 乔斯林 (Qiáosīlín)
Jocelyn 乔斯林 (Qiáosīlín)
Joffrey 乔弗瑞 (qiáofúruì)
Johan 约翰 (Yuēhàn)
Jonas 乔纳斯 (Qiáonàsī)
Jonathan 乔纳唐 (qiáonàtáng)
Jordan 乔丹 (Qiádōdān)
Joris 乔里斯 (Qiáolǐsī)
José 若瑟 (Ruòsè)
Joseph 约瑟夫 (Yuēsèfū)
Josselin 若瑟兰 (Ruòsèlán)
Jules 儒勒 (Rúlè)
Julien 茹里安 (Rúlǐān)
Junior 莒尼奥尔 (Jǔnǐ'ào'ěr)
Justin 桔斯汀 (Júsītīng)
Justinien 桔斯汀尼恩 (Júsītīngníēn)

K

Karim 卡利姆 (Kǎlímǔ)
Kilyann 吉利安 (Jílǐān)
Kyllian 吉利安 (Jílǐān)

L

Lambert 朗贝尔 (Lǎngbèi'ěr)
Lancelot 郎斯洛 (Lángsīluò)
Laurent 洛杭 (Luòháng)
Lazare 拉扎尔 (Lāzhā'ěr)
Léon 莱昂 (Lái'áng)
Léopold 利奥波德 (Lì'àobōdé)
Lilian 利利昂 (Lìlǐáng)
Lionel 利奥内尔 (Lì'àonèi'ěr)
Lisandru 利桑德鲁 (Lìsāngdélǔ)
Loan 罗安 (Luó'ān)
Logan 露甘 (Lùgān)
Lorian 劳里昂 (Láolǐ'áng)
Louis 路易 (Lùyì)
Loup 卢 (Lú)
Luc 吕克 (Lǔkè)
Lucas 卢卡 (Lúkǎ)
Lucien 吕西安 (Lǔxiān)
Ludovic 吕多维克 (Lǔduōwéikè)

M

Maciel 马希尔 (Mǎxī'ěr)
Manuel 曼努埃尔 (Mànnǔ'ài'ěr)
Marc 马克 (Mǎkè)
Marc-Olivier 马克·奥利维耶 (Mǎkè · Àolìwéiyē)
Marcel 马塞尔 (Mǎsāi'ěr)
Marco 马尔寇 (Mǎ'ěrkòu)
Marius 马里乌斯 (Mǎlǐwūsī)
Martial 马尔西亚 (Mǎ'ěrxīyà)
Martin 马丁 (Mǎdīng)
Martine 玛婷 (Mǎtíng)
Mathias 马提亚斯 (Mǎtíyàsī)

Elsa 艾尔莎 (Ài'ěershā)
Emeline 艾米琳 (Àimǐlín)
Emelyne 艾米琳 (Àimǐlín)
Emilie 艾米莉 (Àimǐlì)
Emma 艾玛 (Àimǎ)
Emmanuelle 伊曼纽尔 (Yīmànniǔ'ěr)
Emmy 艾米 (Àimǐ)
Enora 伊诺拉 (Yīnuòlā)
Erica 艾丽卡 (Àilíkǎ)
Erika 艾丽卡 (Àilíkǎ)
Estelle 埃斯特尔 (Àisītè'ěr)
Esther 以斯帖 (Yísītīè)
Eugénie 欧热妮 (Ōurèní)
Eva 伊娃 (Yīwá)
Evangeline 伊文捷琳 (Yīwénjiélín)
Evariste 伊瓦莉丝特 (Yīwǎlìsītè)
Eve 伊夫 (Yīfū)

Eveline 艾维琳 (Àiwéilín)

Evelyne 艾芙琳 (Àifúlín)

F

Fabienne 法碧恩 (Fǎbìēn)
Fanchon 芳淑 (Fāngshū)
Fanfan 芳芳 (Fāngfāng)
Fanny 范妮 (Fànnī)
Faustine 福斯汀 (Fúsītīng)
Félicie 菲莉丝 (Fēilìsī)
Fernande 费尔南德 (Fèi'ěrnándé)
Flavie 弗拉维 (Fúlawéi)
Flora 弗罗拉 (Fúluólā)
Florence 佛罗伦丝 (Fóluólénsī)
Florentine 弗劳杭汀 (Fúláohángtīng)
Floriane 弗洛莉安 (Fúluòliān)
Florine 芙罗琳 (Fúluólin)
Françoise 弗朗索瓦丝 (Fúlǎngsuǒwǎsī)
France 弗朗丝 (Fúlǎngsī)
Francette 弗朗丝特 (Fúlǎngsītè)
Francine 弗朗辛 (Fúlǎngxīn)
Frédérique 弗雷德里克 (Fúléidélǐkè)

G

Gaétane 盖尔覃 (Gài'ěrtán)
Gaëlle 盖尔 (gài'ěr)
Gabrielle 加布里埃尔 (Jiābùlǐ'ài'ěr)
Garance 嘉杭丝 (Jiāhángsī)
Gérald 杰拉尔德 (Jiélǎ'ěrdé)
Géraldine 热拉尔丁 (Rèlǎ'ěrdīng)
Geneviève 热纳维耶芙 (Rènàwéiyēfú)
Georgette 乔治特 (Qiáozhìtè)
Germaine 日尔曼 (Rì'ěrmàn)
Gersendre 日尔桑德 (Rì'ěrsāngdé)
Gertrude 日尔特吕德 (Rì'ěrtèlǔdé)
Ghislaine 吉丝莲 (Jísīlián)

Mathieu 玛蒂厄 (Mǎdiè)
Mathis 马蒂斯 (Mǎdisī)
Matthieu 玛蒂厄 (Mǎdiè)
Maurice 莫利斯 (Mòlìsī)
Max 马克斯 (Mǎkèsī)
Maxence 马克桑斯 (Mǎkèsāngsī)
Maxime 马克西姆 (Mǎkèxīmǔ)
Médéric 梅代里克 (Méidàilìkè)
Melchior 梅尔邱 (Méi'ěrqiū)
Michael 米卡尔 (Mǐkā'ěr)
Michel 米歇尔 (Mǐxiē'ěr)
Mickaël 米卡尔 (Mǐkā'ěr)
Mikaël 米卡尔 (Mǐkā'ěr)
Milou 米卢 (Mǐlú)
Moïse 莫伊斯 (Mòyǐsī)
Moncef 蒙塞夫 (Mēngsàifū)
N
Napoléon 拿破仑 (Nápòlún)
Nathan 纳唐 (Nàtáng)
Néo 尼欧 (Níōu)
Nicodème 尼克戴姆 (Níkèdàimǔ)
Nicolas 尼古拉 (Níkèlā)
Noah 诺阿 (Nuò'ā)
Noam 诺阿姆 (Nuò'āmǔ)
Noé 诺伊 (Nuòyī)
Noël 诺埃 (Nuò'āi)
Nolan 诺兰 (Nuòlán)
Norbert 诺尔贝 (Nuò'ěrbèi)
Normand 诺曼 (Nuòmàn)
O
Octave 奥克塔夫 (Àokètǎfū)
Olivier 奥利维耶 (Àoliwéiyē)
Oscar 奥斯卡 (Àosīkā)
P
Pascal 帕斯卡尔 (Pàsīkā'ěr)
Patrice 帕特里斯 (Pàtèlìsī)
Patrick 帕特里克 (Pàtèlìkè)
Paul 保尔 (Bǎo'ěr)
Paul-Loup 保尔·卢 (Bǎo'ěr·Lú)
Philippe 菲力浦 (Fēilǐpǔ)
Phillipe 菲力浦 (Fēilǐpǔ)
Phoenix 菲尼克斯 (Fēiníkèsī)
Pierre 皮埃尔 (Píāi'ěr)
Pierre-Loup 皮埃尔·卢 (Píāi'ěr·Lú)
Pierrick 皮埃里克 (Píāilìkè)
Poupi 普皮 (Pǔpí)
Q
Quentin 康汀 (Kāngtīng)
R
Raphaël 拉斐尔 (Lāfēi'ěr)
Raymond 雷蒙 (Léiméng)

Gilberte 吉尔贝特 (Jǐěrbèitè)
Gina 吉娜 (Jínà)
Ginette 吉内特 (Jínèitè)
Gisèle 吉赛尔 (Jísài'ěr)
Graciane 格拉西安 (Gélāxiān)
Gwen 沽雯 (Gūwén)
Gwenaëlle 沽雯娜艾 (Gūwénnà'ài)
Gwendoline 沽雯都琳 (Gūwéndōulín)
Gwenola 古维诺拉 (Gǔwéinuòlā)
H
Harmonie 阿尔莫尼 (Ā'ěrmòní)
Hélène 伊莲娜 (Yīliánà)
Hélène 伊莲 (Yīlián)
Hilona 伊罗娜 (Yīluónà)
Huguette 于盖特 (Yúgàitè)
I
Inès 伊内丝 (Yīnèisī)
Ingrid 英格丽 (Yīnggélí)
Irène 伊蕾娜 (Yīlèinà)
Irina 伊莉娜 (Yīlínà)
Irma 伊尔玛 (Yī'ěrmǎ)
Isabella 伊萨贝拉 (Yīsàbèilā)
Isabelle 伊萨贝 (Yīsàbèi)
J
Jackie 杰姬 (Jiējī)
Jacqueline 杰奎琳 (Jiéquǐlín)
Jade 贾德 (Jiǎdé)
Jasmine 詹斯敏 (Zhānsīmǐn)
Jeanette 珍妮特 (Zhēnnītè)
Jeanne 让娜 (Ràngnà)
Jennifer 珍妮弗 (Zhēnnífú)
Jessica 杰西卡 (Jiéxīkā)
Joanne 乔安 (Qiáo'ān)
Jocelyne 乔斯林 (Qiāosīlín)
Joelle 饶爱乐 (Ráo'àilè)
Johanna 约安娜 (Yuē'ānnà)
Johanne 乔安 (Qiáo'ān)
Joliane 乔丽安 (Qiáoliān)
Jordane 乔丹 (Qiáodān)
Josée 若瑟 (Ruòsè)
Joséphine 约瑟芬 (Yuēsèfēn)
Josette 乔塞特 (Qiáosàitè)
Josiane 乔西安 (Qiáoxiān)
Judicaël 朱蒂卡尔 (Zhūdìkā'ěr)
Judith 朱迪特 (Zhūdítè)
Julia 朱丽娅 (Zhūliǎyǎ)
Julie 朱丽 (Zhūlì)
Juliette 茱丽叶 (Zhūliyè)
Justine 桔斯汀 (Júsītīng)
K
Kallisté 卡丽丝特 (Kǎlìsītè)

Régis 雷吉斯 (Léijǐsī)
Réjean 海让 (Hǎiràng)
Rémi 雷米 (Léimǐ)
Rémy 雷米 (Léimǐ)
Rénald 雷纳德 (Léinàdé)
Renan 赫农 (Hènéng)
René 勒内 (Lènnèi)
Reynald 雷纳尔德 (Léinà'ěrdé)
Richard 理查 (Lǐchá)
Robert 罗贝尔 (Luóbèi'ěr)
Robin 罗宾 (Luóbīn)
Rodolphe 罗多尔夫 (Luóduō'ěrfū)
Roger 罗杰 (Luójié)
Roland 豪朗 (Háolǎng)
Romain 罗曼 (Luómàn)
Roman 罗曼 (Luómàn)
Roméo 罗密欧 (Luómíōu)
Romuald 罗穆阿德 (Luómùādé)
Rudolph 胡多尔夫 (Húduō'ěrfū)
Rudy 鲁迪 (Lǔdí)

S

Sacha 萨沙 (Sàshā)
Sam 山姆 (Shānmǔ)
Samuel 萨缪尔 (Sàmù'ěr)
Sauveur 苏维尔 (Sūwéi'ěr)
Sébastien 塞巴斯蒂安 (Sàibāsīdiān)
Seb 塞巴 (Sàibā)
Serge 塞尔日 (Sǎi'ěrjì)
Simon 西蒙 (Xīmóng)
Soizic 斯瓦兹克 (Sīwǎzīkè)
Soleil 苏蕾 (Sūlěi)
Stanislas 斯坦尼斯拉斯 (Sītǎnnísīlāsī)
Stéphane 斯蒂芬 (Sīdīfēn)
Sylvain 西拉维 (Xīlāwéi)

T

Tanguy 唐吉 (Tángjí)
Théo 特奥 (Tè'ào)
Théodore 泰奥多尔 (Tàiàoduō'ěr)
Théodule 特奥督勒 (Tè'àodūlè)
Théophile 泰奥菲 (Tài'àofēi)
Thibault 蒂伯 (Dìbó)
Thibaut 蒂伯 (Dìbó)
Thierry 蒂埃里 (Dì'ailǐ)
Thomas 托马 (Tuōmǎ)
Tidian 逖迪昂 (Tídí'áng)
Timothée 蒂莫泰 (Dīmòtài)
Tintin 丁丁 (Dīngdīng)
Tom 汤姆 (Tāngmǔ)
Toni 托尼 (Tuōnī)
Tristan 特里斯坦 (Tèlǐsītǎn)

U

Karen 凯琳 (Kǎilín)
Karine 卡琳 (Kǎlín)
Karolann 卡罗兰 (Kǎluólán)
Katel 卡特 (Kǎtè)
Katell 卡特尔 (Kǎtè'ěr)
Katia 卡提亚 (Kǎtíyà)
Kévina 凯维娜 (Kǎiwéinà)
Ketty 凯蒂 (Kǎidì)
Kina 琦娜 (Qínà)
Klervi 克莱尔维 (Kèlái'ěrwei)
Kya 迦 (Jiā)

L

Laetitia 莱堤西亚 (Láitíxīyà)
Lana 拉娜 (Lānà)
Lara 拉哈 (Lāhā)
Laura 劳拉 (Láolā)
Lauranne 罗兰 (Luólán)
Laurélie 劳荷莉 (Láohéli)
Laure 劳荷 (Láohé)
Laurence 洛杭丝 (Luòhángsī)
Laurie 萝莉 (Luóli)
Laurina 劳莉娜 (Láolìnà)
Laurine 劳琳 (Láolín)
Léa 利娅 (Lìyǎ)
Léana 蕾安娜 (Lěi'ānnà)
Léandre 蕾昂达 (Lěi'ángdá)
Léane 蕾安 (Lěi'ān)
Léonie 蕾奥妮 (Lěi'àonī)
Léonore 莱奥诺 (Lái'àonuò)
Leevan 莉凡 (lìfán)
Lila 莉拉 (Lìlā)
Lilas 莉拉 (Lìlā)
Liliane 莉莉安 (Lìliān)
Lilianne 莉莉安 (Lìliān)
Lilou 郇露 (Lìlù)
Linda 琳达 (Líndá)
Lisa 丽莎 (Lìshā)
Lisange 丽桑日 (Lìsāngjì)
Lise 丽丝 (Lìsī)
Loana 罗安娜 (Luó'ānnà)
Loane 罗安 (Luó'ān)
Loanne 劳安 (Láo'ān)
Loïc 罗伊克 (Luóyīkè)
Loïs 罗伊丝 (Luóyīsī)
Lohane 罗安 (Luó'ān)
Lola 罗拉 (Luólā)
Lolita 洛丽塔 (Luòlìtǎ)
Lorène 劳伦 (Láolún)
Lorette 劳蕾特 (Láolèitè)
Lorianne 劳丽安 (Láoliān)



Ulysse 尤利西斯 (Yóulìxīstī)

V

Valentin 瓦伦丁 (Wǎlúndīng)

Vianney 维雅内 (Wéiyǎnèi)

Victor 维克多 (Wéikèduō)

Vincent 樊尚 (Fánshàng)

Virgile 维吉尔 (Wéijǐ'ěr)

W

Walter 瓦勒特 (Wǎlètè)

Wassila 瓦希拉 (Wǎxīlā)

Wilfrid 威尔弗里德 (Wēi'ěrfúlǐdé)

Wilfried 威尔弗里德 (Wēi'ěrfúlǐdé)

William 威廉 (Wēilián)

Willy 维利 (Wéilì)

X

Xavier 柴维耶 (Cháiwéiyē)

Y

Yanis 亚尼斯 (Yànístī)

Yann 雅恩 (Yǎ'ēn)

Yannick 雅尼克 (Yǎníkè)

Yannis 亚尼斯 (Yànístī)

Yoann 约安 (Yuē'ān)

Youri 由梨 (Yóulí)

Yvan 伊万 (Yīwàn)

Yves 伊夫 (Yīfū)

Yvon 伊冯 (Yīféng)

Lorie 劳丽 (Láolí)

Lorraine 劳蕾娜 (Láolěinà)

Lou 璐 (Lù)

Louane 路安 (Lùān)

Louisa 路易莎 (Lùyìshā)

Louise 路易丝 (Lùyìsī)

Louissette 路易丝特 (Lùyìsītè)

Lucette 吕塞特 (Lǔsāitè)

Lucie 露西 (Lùxī)

Lucile 露西儿 (Lùxī'ěr)

Lucrèce 吕克蕾丝 (Lǔkèlěisī)

Ludivine 吕蒂文 (Lǔdìwén)

Luna 璐娜 (Lùnà)

Lydia 莉蒂娅 (Lìdìyà)

Lydie 莉蒂 (Lìdì)

Lyne 琳 (Lín)

Lys 莉丝 (Lìsī)

Lysange 丽桑日 (Lísāngri)

Lysiane 莉西安 (Lìxiān)

M

Maëline 玛艾琳 (Mǎ'ailín)

Maëlla 玛艾拉 (Mǎ'ailā)

Maëlle 玛艾尔 (Mǎ'ai'ěr)

Maëly 玛艾丽 (Mǎ'ailì)

Maëlys 玛艾丽丝 (Mǎ'ailìsī)

Maï 麦 (Mài)

Maïlis 麦丽斯 (Màilìsī)

Maïté 玛伊泰 (Mǎyītài)

Maiwenn 玛伊雯 (Mǎyīwén)

Macha 玛莎 (Mǎshā)

Madeleine 玛德琳 (Mǎdélín)

Madinina 玛蒂妮娜 (Mǎdīnīnà)

Maeva 玛伊瓦 (Mǎyīwǎ)

Magali 麦格丽 (Màigélì)

Magdalène 玛格达雷恩 (Mǎgédáléi'ēn)

Maggy 玛吉 (Mǎjí)

Maguy 玛吉 (Mǎjí)

Maire-Christine 玛丽·克莉斯婷 (Mǎlì · Kèlìsītíng)

Maury 玛罗丽 (Mǎluóli)

Malorie 玛罗丽 (Mǎluóli)

Manon 玛侬 (Mànóng)

Manu 马努 (Mǎnǔ)

Marceline 玛尔瑟琳 (Mǎ'ěrsèlín)

Marcelle 玛莎尔 (Mǎshā'ěr)

Margareth 玛格蕾特 (Mǎgélěitè)

Margaux 玛歌 (Mǎgē)

Margot 玛歌 (Mǎgē)

Marguerite 玛格丽特 (Mǎgélìtè)

Maria 玛丽亚 (Mǎliyǎ)

Mariana 玛丽安娜 (Mǎlì'ānnà)

Marianna 玛丽安娜 (Mǎlì'ānnà)
Marianne 玛丽安 (Mǎlì'ān)
Marie 玛丽 (Mǎlì)
Marie-Ange 玛丽·昂日 (Mǎlì · Ángri)
Marie-Anne 玛丽·安 (Mǎlì · Ān)
Marie-Antoinette 玛丽·安托瓦内特
(Mǎlì · Āntuōwǎnèitè)
Marie-Ève 玛丽·艾芙 (Mǎlì · Àifú)
Marie-Claude 玛丽·克劳德 (Mǎlì · Kèláodé)
Marie-Françoise 玛丽·弗朗索瓦丝
(Mǎlì · Fúlǎngsuōwǎsī)
Marie-Hélène 玛丽·伊莲 (Mǎlì · Yīlián)
Marie-Jeanne 玛丽·让娜 (Mǎlì · Ràngnà)
Marie-Josée 玛丽·乔西 (Mǎlì · Qiáoxī)
Marie-Laure 玛丽·劳尔 (Mǎlì · Láo'ěr)
Marie-Line 玛丽·琳 (Mǎlì · Lín)
Marie-Neige 玛丽·内日 (Mǎlì · Nèirì)
Marie-Noël 玛丽·诺尔 (Mǎlì · Nuò'ěr)
Marie-Pier 玛丽·皮尔 (Mǎlì · Pí'ěr)
Marie-Reine 玛丽·蕾娜 (Mǎlì · Lěinà)
Marie-Soleil 玛丽·苏蕾 (Mǎlì · Sūlěi)
Marie-Sophie 玛丽·苏菲 (Mǎlì · Sūfēi)
Marie-Thérèse 玛丽·特蕾丝 (Mǎlì · Tèlěisī)
Marielle 玛丽尔 (Mǎlì'ěr)
Marianne 玛丽埃特 (Mǎlì'aité)
Marilou 玛丽璐 (Mǎlìlù)
Marilyne 玛丽琳 (Mǎlìlín)
Marina 玛丽娜 (Mǎlìnà)
Marine 玛琳 (Mǎlín)
Marion 玛丽昂 (Mǎlì'áng)
Marjolaine 玛乔莲 (Mǎqiálián)
Marjorie 玛乔丽 (Mǎqiáoli)
Marlène 玛琳 (Mǎlín)
Martha 玛尔塔 (Mǎ'ěrtǎ)
Marylène 玛丽蕾娜 (Mǎlìlěinà)
Marylise 玛丽丽丝 (Mǎlìlīsī)
Maryse 玛丽丝 (Mǎlīsī)
Maryvonne 玛丽冯 (Mǎliféng)
Mathilda 玛蒂尔达 (Mǎdì'ěrdá)
Mathilde 玛蒂尔德 (Mǎdì'ěrdé)
Mathis 马蒂斯 (Mǎdīsī)
Matisse 马蒂斯 (Mǎdīsī)
Maud 茉德 (Mòdé)
Maude 茉德 (Mòdé)
Maureen 穆琳 (Mùlín)
Mauricette 莫里赛特 (Mòlǐsàitè)
Maxine 玛可欣 (Mǎkěxīn)
Maya 玛雅 (Mǎyǎ)
Mégane 梅甘 (Méigān)
Mélanie 梅兰妮 (Méilánnī)
Mélia 梅丽娅 (Méilíyà)

Mélina 梅莉娜 (Méilìnà)
Mélinda 梅林达 (Méilíndá)
Mélissandre 梅莉山大 (Méilìshāndà)
Mélodie 梅洛迪 (Méiluòdí)
Mélys 梅莉丝 (Méilīsī)
Melissa 梅莉莎 (Méilìshā)
Mia 米娅 (Mǐyà)
Michèle 米歇勒 (Mǐxiēlè)
Micheline 米舍利娜 (Mǐshèlìnà)
Mireille 米雷 (Mǐléi)
Monica 莫妮卡 (Mònikǎ)
Monique 莫尼克 (Mòníkè)
Morgane 莫尔甘 (Mòěrgān)
Murielle 穆丽尔 (Mùlì'ěr)
Mylène 米莲 (Mǐlián)
Myriam 米里安 (Mǐlǐ'ān)

N

Naëlle 娜艾尔 (Nà'ài'ěr)
Nadège 娜德日 (Nàdéri)
Nadia 娜迪娅 (Nàdíyà)
Nadina 纳迪娜 (Nàdínà)
Nadine 娜丁 (Nàdīng)
Nancy 南茜 (Nánxī)
Naomi 纳奥米 (Nà'àomǐ)
Naomie 纳奥米 (Nà'àomǐ)
Natacha 娜塔莎 (Nàtǎshā)
Natalina 娜塔丽娜 (Nàtǎlìnà)
Nathalie 娜塔丽 (Nàtǎlì)
Neige 内日 (Nèirì)
Nelly 内丽 (Nèilì)
Nicole 尼科尔 (Níkē'ěr)
Ninon 妮侬 (Nīnóng)
Noémie 诺米 (Nuòmǐ)
Noëlla 诺尔拉 (Nuò'ěrlā)
Noelle 诺尔 (Nuò'ěr)
Nolan 诺兰 (Nuòlán)
Nolwenn 诺尔文 (Nuò'ěrwén)

O

Océane 奥赛安 (Àosài'ān)
Océanne 奥赛安 (Àosài'ān)
Odette 奥黛特 (Àodàitè)
Odile 欧迪勒 (Ōudílè)
Olive 奥利维 (Àolìwéi)
Olivia 奥利维亚 (Àolìwéiyà)
Ombeline 昂贝琳 (Ángbèilín)
Ophélie 欧菲丽 (Ōufēilì)
Oriane 欧莉安 (Ōulǐān)
Orlane 奥尔兰 (Ào'ěrlán)

P

Pascale 帕斯卡尔 (Pàsīkǎ'ěr)
Pascaline 帕斯卡琳 (Pàsīkǎlín)

Patricia 帕特里夏 (Pàtèlǐxià)
Paule 宝勒 (Bǎolè)
Paulette 波莱特 (Bōlǎitè)
Pauline 宝林 (Bǎolín)
Pénélope 佩内洛普 (Pèinèiluòpǔ)
Peggy 佩吉 (Pèiji)
Perrine 珀赖因 (Pòlǎiyīn)
Phoenix 菲尼克斯 (Fēiníkèsī)
Poca 波卡 (Bōkā)
Prescillia 普蕾西莉娅 (Pǔlǐxīlìyà)
Prudence 普鲁登丝 (Pǔlǔdēngsī)

R

Rachèle 瑞琪儿 (Ruìqí'ér)
Rania 哈妮娅 (Hānīyà)
Raphaelle 拉斐尔 (Lāfēi'ě)
Ravina 拉薇娜 (Lāwēinà)
Raymonde 雷蒙德 (Léimēngdé)
Rébecca 丽贝卡 (Lìbèikǎ)
Régine 蕾金 (Lěijīn)
Reine 蕾娜 (Lěinà)
Renaud 雷诺 (Léinuò)
Renée 蕾妮 (Lěinī)
Romane 罗曼 (Luómàn)
Rosa 萝莎 (Luóshā)
Rosaire 罗塞尔 (Luōsāi'ěr)
Rosalie 萝莎莉 (Luóshālì)
Rose 罗斯 (Luósī)
Roseline 罗斯林 (Luósīlín)
Roselyne 罗丝琳 (Luósīlín)
Roxane 罗克珊 (Luókèshān)
Roxanne 罗克珊 (Luókèshān)
Rozenn 萝森 (Luósēn)

S

Sabine 萨宾 (Sàbīn)
Sabrina 萨布丽娜 (Sàbùlìnà)
Salomé 莎乐美 (Shālèměi)
Samantha 萨曼塔 (Sàmàntǎ)
Sandra 桑德拉 (Sāngdélā)
Sandrine 桑德琳 (Sāngdélín)
Sara 萨哈 (Sàhā)
Sarah 莎拉 (Shālā)
Sarah 萨哈 (Sàhā)
Sasha 萨沙 (Sàshā)
Sélène 塞琳 (Sàilín)
Séréna 塞雷娜 (Sàiléinà)
Séverine 塞维琳 (Sàiwéilín)
Sibylle 希碧乐 (Xībìlè)
Sidonie 茜多妮 (Xīduōnī)
Simone 茜蒙 (Xīméng)
Soizic 斯瓦兹克 (Sīwǎzīkè)
Solane 苏兰 (Sūlán)

Solange 苏朗诗 (Sūlǎngshī)
Solène 苏莲 (Sūlián)
Soleil 苏蕾 (Sūlěi)
Solenn 苏莲 (Sūlián)
Solenne 苏莲 (Sūlián)
Sonia 索尼娅 (Suǒníyà)
Sophie 苏菲 (Sūfēi)
Stéphanie 斯蒂芬妮 (Sīdīfēnní)
Stévina 斯特维娜 (Sītèwéinà)
Susanne 苏珊 (Sūshān)
Susie 苏西 (Sūxī)
Suzanne 苏珊 (Sūshān)
Suzie 苏西 (Sūxī)
Sylvette 西尔维特 (Xī'ěrwéitè)
Sylviane 西尔维安 (Xī'ěrwéi'ān)
Sylvie 西尔维 (Xī'ěrwéi)

T

Thalie 塔丽 (Tǎlì)
Thérèsa 特蕾萨 (Tèlěisà)
Thérèse 特蕾丝 (Tèlěisī)
Tiffany 蒂凡妮 (Dīfǎnnī)
Tiphaine 蒂菲恩 (Dīfēi'ēn)

V

Valérie 瓦莱丽 (Wǎlálì)
Valentine 瓦伦汀 (Wǎlúntīng)
Vanessa 凡妮莎 (Fánnīshà)
Vénus 维纳斯 (Wéinàsī)
Véronique 维罗妮克 (Wéiluóníkè)
Violaine 菲奥莲 (Fēi'àolián)
Virginie 维吉妮 (Wéijīnī)
Viviane 维维安 (Wéiwéi'ān)

Y

Yénora 耶诺拉 (Yēnuòlā)
Yolande 约朗德 (Yūēlǎngdé)
Yvaine 依凡 (Yīfán)
Yveline 伊薇琳 (Yīwēilín)
Yvette 伊薇特 (Yīwēitè)
Yvonne 伊冯 (Yīféng)
Ywenn 伊文 (Yīwén)

Z

Zoé 佐伊 (Zuǒyī)

La grammaire du chinois mandarin

La grammaire du mandarin est très proche de celle des autres langues chinoises. Sa phonologie est traitée séparément.

C'est une grammaire relativement simple, étant donné l'absence de désinences ou d'accords.

Pronoms personnels

Hanzi	Pinyin	Français
我	wǒ	je
你	nǐ	tu
他 / 她	tā	il / elle
我们	wǒmen	nous
你们 / 妳们	nǐmen	vous
他们 / 她们	tāmen	ils / elles

Il suffit d'ajouter 们 -men pour mettre au pluriel:

- les deuxième et troisième personnes peuvent s'écrire de deux manières différentes pour la même prononciation. Cela indique le genre : 女 (comme dans 妳) indique le féminin et 人 (comme dans 你 où il est présent à gauche sous une forme modifiée) indique le masculin (consulter aussi *Personne (grammaire)* et *Prononciation et sémantisme des sinogrammes* pour plus de détails) ;
- 您 nín correspond à la forme de politesse du 你 nǐ (comparable au vouvoiement du français) ;
- il existe aussi une autre forme de la 1^{ère} personne du pluriel (zánmen) qui est utilisée lorsque l'on inclut l'interlocuteur dans le nous.

Négation

La négation est exprimée par un élément grammatical placé devant le verbe. Le caractère 不 bù est utilisé devant tous les verbes, sauf « avoir » (有 yǒu), devant lequel on place le caractère 没 méi.

Ainsi : 他不是中国人 tā bú shì zhōngguó rén, littéralement « il / ne pas / être / chinois », « il n'est pas chinois » .

Interrogation

Il existe plusieurs façon en chinois de transformer une assertion en phrase interrogative. Les sujets et verbes ne sont pas inversés comme dans les langues occidentales. Il suffit qu'un élément interrogatif soit placé dans la phrase pour qu'elle devienne interrogative, comme le caractère 吗 ma, placé en fin de phrase.

Ainsi : 你是中国人吗? Nǐ shì zhōngguó rén ma ?, littéralement « tu / es / chinois / [question] », soit « Es-tu chinois ? ».

Il est courant d'utiliser des oppositions pour créer une forme négative. On peut, pour cela, faire suivre un verbe et sa négation.

Par exemple : 他是不是中国人 Tā shì bú shì zhōngguó rén, littéralement « il / être / pas / être / chinois », « Est-il chinois ? ».

Il est aussi possible de marquer des oppositions qualitatives ou quantitatives.

他有多少书 tā yǒu duōshǎo shū, « il / avoir / beaucoup / peu / livre », c'est-à-dire « combien a-t-il de livres ? » ; 多少 duōshǎo, « beaucoup peu », exprime l'interrogation portant sur la quantité (« combien ? »).

Spécificatifs

En mandarin, il existe un élément grammatical appelé spécifique (ou classificateur), et servant à indiquer la catégorie d'objet qui est décrite. Il est utilisé entre le déterminant et l'objet lui-même. Le spécifique le plus courant est 个 ge. Il est utilisé devant les personnes et sert de spécifique universel, en ce sens qu'il est moins faux, grammaticalement, de l'utiliser au lieu du spécifique voulu que de ne pas en employer du tout.

Par exemple : 一个人 yí ge rén, « un / [spécificatif] / homme », « une personne ».

Le spécifique sert aussi de pronom de rappel : 一个 yí ge, « un » (sous-entendu « élément de la classe sémantique dont j'ai parlé »). Ainsi :

- 我看一本书 wǒ kàn yì běn shū, « je / lire / un / [spécificatif des livres] / livre », « je lis un livre » ;
- 他呢看四本 tā ne, kàn sì běn, « lui / à propos / lire / quatre / [spécificatif des livres] », « quant à lui, il en lit quatre ».

Marques temporelles

Il n'existe pas d'accord de verbes en mandarin. En revanche, on y utilise des particules temporelles qui donnent des indications de temps :

Passé

过 (guo)

Guo indique un aspect passé et révolu ; on l'utilise par exemple pour indiquer un pays qu'on a déjà visité, ou un plat que l'on a déjà mangé. 我*去*过*法国 (je-aller-part.passé-France) : Je suis allé en France. 我*吃*过*鹅肝 (je-manger-part.passé-foie gras) : J'ai (déjà) mangé du foie gras.

了 (le)

Cette particule, d'un usage un peu délicat, indique une action passée encore en cours. 我*知道*了 (je-savoir-part.passé) : je sais (maintenant), j'ai compris 我*不要*了 (je-négation-vouloir-part.passé) : Je n'en veux plus / je ne veux plus.

Présent

着 (zhe) Cette particule est un suffixe verbal indiquant qu'une action est en cours ou en cours simultanément à une autre action. 我*笑着*吃 (je-rire-part.présent-manger) : Je ris en mangeant.

Futur

要 (yào) Cette particule, de loin la plus utilisée pour l'indication du futur, signifie aussi "vouloir". Elle indique généralement un futur proche, équivalent du français "je vais..." 我*要*去*法国 (je-part.futur-aller-France) : Je vais aller en France.

将 (jiāng) Cette particule indique un futur plus éloigné, lié à un événement ou une volonté de nature plus complexe

Liste des spécificatifs ou classificateurs chinois

En langue chinoise, les **spécificatifs**, **classificateurs** ou mots de mesure (chinois traditionnel: 量詞; chinois simplifié: 量词; pinyin: liàngcí; Cantonais (Yale): leung4 chi4) sont utilisés avec des numérations pour définir des objets ou la quantité d'un objet donné, ou avec "celui-ci"/"celui-là" pour identifier des objets spécifiques.

En chinois, des nombres simples ne peuvent être utilisés seuls pour quantifier; la langue utilise pour ce faire des classificateurs. Ces classificateurs sont de deux types, nominal ou verbal, le deuxième type étant utilisé plus spécifiquement pour des verbes et pour le nombre de fois qu'ils ont été accomplis.

L'usage des classificateurs est strictement obligatoire en chinois, et ils doivent être utilisés pour toute quantité, que celle-ci soit donnée par un nombre ou un pronom (il n'existe pas en chinois d'équivalent à des articles définis tels le, la, les).

En toutes circonstances, il vaut mieux utiliser un classificateur erroné ou mieux, un classificateur général tel 個 (个, gè), que pas de classificateur du tout.

Classificateurs pour les noms

Trad.	Simp.	Pinyin	Usage principal
Durées			
秒	秒	miǎo	"seconde"
分	分	fēn	"minute"
刻	刻	kè	"quart", "15 minutes" (principalement dans certains dialectes tel que celui de Shanghai)
小時	小时	xiǎoshí	"heure"
鐘	钟	zhōng	"heure" (Chine méridionale)
時辰	时辰	shíchén	"2 heures" (ancien)
天	天	tiān	"jour"
日	日	rì	"jour"
年	年	nián	"année"
載	载	zǎi	"année"
世紀	世纪	shìjì	"siècle"

Poids/masse

克	克	kè	"gramme"
斤	斤	jīn	"livre", 1/2 kilogramme
公斤	公斤	gōngjīn	"kilogramme"
千克	千克	qiānkè	"kilogramme"
噸	吨	dūn	"tonne"

Longueur/distance

公分	公分	gōngfēn	"centimètre"
厘米	厘米	línmǐ	"centimètre"
寸	寸	cùn	"Pouce chinois"
吋	吋	cùn	"Pouce britannique"
尺	尺	chǐ	"Pied chinois"
呎	呎	chǐ	"Pied britannique"
英尺	英尺	yīngchǐ	"Pied britannique"
公尺	公尺	gōngchǐ	"mètre" (plus rare)
米	米	mǐ	"mètre"
里	里	lǐ	"lǐ", environ 1/3 de Mile
哩	哩	lǐ	Mile Britannique
英里	英里	yīnglǐ	Mile britannique
公里	公里	gōnglǐ	"kilomètre"
天文單位	天文单位	tiānwéndānwèi	"unité astronomique"
光年	光年	guāngnián	"année-lumière"
秒差距	秒差距	miǎochājù	"parsec"

Argent

圓	元	yuán	"yuán", "¥" (unité monétaire principale)
塊	块	kuài	"yuán", "¥" (un terme d'argot, comme (20) "balles")
分	分	fēn	"fēn", "centime"
	角	jiǎo	"jiǎo", "dix centimes"

Trad.	Simp.	Pinyin	Usages principaux
把	把	bǎ	objets qui peuvent être tenus (couteaux, clés; également chaises)
班	班	bān	services organisés (trains, etc.), groupe de personnes, classe d'élèves
包	包	bāo	"paquet"
杯	杯	bēi	"tasse", "verre"
本	本	běn	"volume d'achat" pour travaux d'imprimerie (livre, etc.)
筆	笔	bǐ	sommes d'argents importantes

部	部	bù	nouvelles, films
册	册	cè	volumes de livres
層	层	céng	constructions
場	场	chǎng	spectacles publics, jeux
床	床	chuáng	"lit" — couvertures de lit
次	次	cì	"nom de fois" — opportunités, accidents
道	道	dào	projections linéaires (rayons lumineux, etc.), ordres donnés par une figure autoritaire
滴	滴	dī	"goutte" d'eau et d'autres liquides
點	点	diǎn	idées, suggestions, peut aussi signifier "un peu"
頂	顶	dǐng	objets avec sommet proéminent (chapeaux, etc.)
棟	栋	dòng	lit. piliers, utilisé pour les constructions
堵	堵	dǔ	murs
段	段	duàn	câbles, routes, etc.
對	对	duì	"couple" — de gens, "paires" (pour certaines choses seulement)
頓	顿	dùn	repas
朵	朵	duǒ	fleurs, nuages
份		fèn	portions
封	封	fēng	lettres, courrier
幅	幅	fú	oeuvres d'art (peintures, etc.)
服	服	fù	"dose" — en médecine chinoise
副	副	fù	objets qui vont par paire (gants, etc.), également pour les spectacles, jeux de carte, mahjong,
個	个	ge (gè)	choses individuelles, généralement utilisé par défaut et par les personnes ne maîtrisant pas bien les classificateurs. Mieux vaut celui-ci que pas de classificateur du tout.
股	股	gǔ	flux (d'air, influence)...
行	行	háng	objets formé de lignes (mots, etc.)
盒	盒	hé	"petite boîte" —par exemple cassette
户	户	hù	meuble de maison
家	家	jiā	rassemblement structuré de personnes (familles, entreprises, etc.)
架	架	jià	avions, pianos, machines
間	间	jiān	chambres
件	件	jiàn	problèmes, vêtements, etc.
節	节	jié	"section" — de bambou, etc.
屆	届	jiè	réunions ou rencontres régulières
句	句	jù	lignes, phrases, etc.
棵	棵	kē	arbres et végétaux similaires
顆	颗	kē	petits objets (perles, dents, diamants, etc) ou apparemment petits (étoiles lointaines et planètes)
口	口	kǒu	villageois, membres de la famille
塊	块	kuài	"morceaux", terrains, pierres, etc.; cake, pain (mais pas les tranches)
類	类	lèi	objets de même nature

粒	粒	lì	"grain"
輛	辆	liàng	automobiles, bicyclette, etc.
列	列	liè	trains
枚	枚	méi	médailles, petites choses plates (timbres, peaux de banane, anneaux, etc.)
門	门	mén	objets liés aux hautes études (cours, etc.)
面	面	miàn	objets plats (miroirs, drapeaux, etc.)
名	名	míng	personnes de haut-rang (médecins, avocats, politiciens, famille royale, etc.)
排	排	pái	objets alignables (chaises, etc)
盤	盘	pán	objets plats (cassettes vidéo, etc.)
批	批	pī	gens, biens de consommation, etc.
匹	匹	pǐ	chevaux et autres montures, textiles en rouleau ou en grandes pièces
篇	篇	piān	éditoriaux, articles, etc.
片	片	piàn	"tranches" — objets plats, cartes, tranches de pain, etc.
瓶	瓶	píng	"bouteille" ou "pot" de liquide
期	期	qī	magazines
群	群	qún	"groupe", "harde"
扇	扇	shàn	portes, fenêtres
首	首	shǒu	chansons, poèmes, musiques, etc.
雙	双	shuāng	objets par paires
艘	艘	sōu	grands bateaux
所	所	suǒ	constructions
台	台	tái	objets lourds (TV, ordinateurs, etc.) et performances scéniques (théâtre, etc.)
堂	堂	táng	périodes d'enseignement
趟	趟	tàng	transports organisés
套	套	tào	"ensemble" — livres, magazines, collections, vêtements
條	条	tiáo	objets longs et fins (poissons, pantalon, etc.)
頭	头	tóu	"tête" de certains animaux (cochons, vaches, etc.), cheveux
團	团	tuán	"balle" — et objets blessants
位	位	wèi	classificateur poli pour personnes
項	项	xiàng	projets
扎	扎	zhā	"verre" de boisson telle que bières, sodas et jus (mot récent d'origine anglaise, pouvant être considéré comme argotique)
盞	盏	zhǎn	source de lumière (généralement lampes)
張	张	zhāng	"feuille" — objets plats (papier, tables, etc.), visages, peintures, tickets, constellations
陣	阵	zhèn	évènements de courte durée
支	支	zhī	objets en forme de bâtons, stylos, etc
隻	只	zhī	un animal d'une paire d'animaux (oiseaux, chats, etc.)
枝	枝	zhī	forme alternative de 支, utilisable pour fusils et roses
種	种	zhǒng	types ou sortes d'objets
組	组	zǔ	ensembles, lignes, séries, batteries
座	座	zuò	structures larges, montagnes

Classificateurs pour les verbes

Trad.	Simp.	Pinyin	Usages principaux
遍	遍	biàn	le nombre de fois qu'une action a été effectuée
場	场	chǎng	la durée d'un événement intervenant pendant un autre événement
次	次	cì	fois (contrairement à 遍, 次 renvoie au nombre de fois indépendamment du fait que l'action ait ou non été terminée)
頓	顿	dùn	actions sans répétition
回	回	huí	occurrences
聲	声	shēng	cris, pleurs, etc.
趟	趟	tàng	voyages, visites, etc.
下		xià	actions brèves et soudaines

Vocabulaire de chinois : le temps (mois, jours, saisons, etc.)

Le temps 时间 shí jiān

Généralités

seconde	秒钟	miǎo zhōng
minute	分钟	fēn zhōng
heure	点	diǎn
jour	天	tiān
semaine	星期	xīng qī
mois	月	yuè
saison	季节	jì jié
année	年	nián
décennie	十年	shí nián
siècle	世纪	shì jì
millénium	千年	qiān nián
éternité	永恒	yǒng héng

Mois de l'année

janvier	一月	yī yuè
février	二月	èr yuè
mars	三月	sān yuè
avril	四月	sì yuè
mai	五月	wǔ yuè
juin	六月	liù yuè
juillet	七月	qī yuè
août	八月	bā yuè
septembre	九月	jiǔ yuè
octobre	十月	shí yuè
novembre	十一月	shí yī yuè
décembre	十二月	shí èr yuè

Période de la journée

matin	上午	shàng wǔ
midi	中午	zhōng wǔ
après-midi	下午	xià wǔ
soirée	晚上	wǎn shang
la nuit	夜	yè
minuit	午夜	wǔ yè

Les saisons

printemps	春天	chūn tiān
été	夏天	xià tiān
automne	秋天	qiū tiān
hiver	冬天	dōng tiān

Jours de la semaine

lundi	星期一	xīng qī yī
mardi	星期二	xīng qī èr
mercredi	星期三	xīng qī sān
jeudi	星期四	xīng qī sì
vendredi	星期五	xīng qī wǔ
samedi	星期六	xīng qī liù
dimanche	星期天	xīng qī tiān

Mois de l'année

janvier	一月	yī yuè
février	二月	èr yuè
mars	三月	sān yuè
avril	四月	sì yuè
mai	五月	wǔ yuè
juin	六月	liù yuè
juillet	七月	qī yuè
août	八月	bā yuè
septembre	九月	jiǔ yuè
octobre	十月	shí yuè
novembre	十一月	shí yī yuè
décembre	十二月	shí èr yuè

Compter en chinois avec les mains (nombres et chiffres)

Compter en chinois avec les mains

Les chinois tout comme les occidentaux comptent aussi sur les doigts, mais les signes sont différents. Ce genre de signe se pratique de façon courante sur les marchés par exemple, et est une façon aisée de communiquer sans rencontrer de problèmes linguistiques.



一
yī : un



二
èr : deux



三
sān : trois



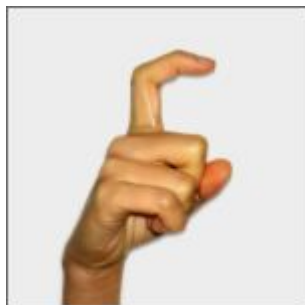
四
sì : quatre



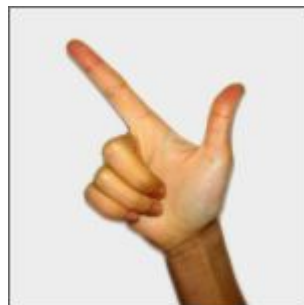
五
wǔ : cinq



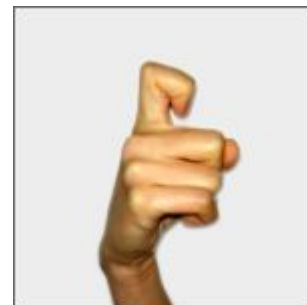
六
liù : six



七
qī : sept



八
bā : huit



九
jiǔ : neuf



十
shí : dix

Autres chiffres chinois à connaître

Voici les caractères à connaître pour compter en chinois car ils sont les multiplicateurs de base.

零	两	百	千	万	十万
líng : zéro	liǎng : deux	bǎi : cent	qiān : mille	wàn : dix mille	shíwàn : cent mille
百万	千万	亿	十亿	百亿	千亿
bǎiwàn : million	qiānwàn : dix millions	yì : cent millions	shíyì : milliard	bǎiyì : dix milliards	qiānyì : cent milliards

Autres caractères chinois à connaître

比	半	全	第	等
bǐ : par rapport	bàn : moitié	quán : entier, total	dì : (quantième)	děng : égale
加	减	乘	除	
jiā : additionner	jiǎn : soustraire	chéng : multiplier	chú : diviser	

Lire les nombres en chinois

Pour les nombres supérieurs à 10, le chiffre qui précède 10 le multiplie et celui qui le suit, s'ajoute. Par exemple wǔ shí èr (5 x 10) + 2 = 52.

Exemple : sān yì sì wàn liù qiān yì bǎi bā shí èr = 300 046 082 (300 000 000 + 40 000 + 6000 + 100 + (8 x 10) + 2 = 300 046 182).

Si une unité manque, on met líng (0) et on passe au multiplicateur suivant.

Exemple : sān yì líng yì bǎi bā shí èr (300 000 000 + 100 + (8 x 10) + 2) = 300 000 182.

Puisque ce système fonctionne sur la multiplication, il est logique de ne pas mettre de 0 à la fin d'un nombre (par exemple 30 = sān shí) et aussi que l'on ne mette qu'un 0 là où l'on en met plusieurs en chiffres arabes (10 080 = yí wàn líng bā shí).

Vocabulaire chinois : les points cardinaux

西北	北	东北
(xī běi)	(běi)	(dōng běi)
Nord-Ouest	Nord	Nord-Est
西	中	东
(xī)	(zhōng)	(dōng)
Ouest	Centre	Est
西南	南	东南
(xī nán)	(nán)	(dōng nán)
Sud-Ouest	Sud	Sud-Est



Mots dérivés des points cardinaux

Villes

- 北京 (Běijīng) : Pékin (capitale du Nord)
- 南京 (Nánjīng) : Nankin (capitale du Sud)
- 西安 (Xī'ān) : Xi'an (paix de l'Ouest)
- 东京 (Dōngjīng) : Tōkyō (capitale de l'Est)

Provinces de chine

- 湖北 : Húběi (nord du lac)
- 湖南 : Húnán (sud du lac)
- 山东 : Shāndōng (est de la montagne)
- 山西 : Shānxī (ouest de la montagne)
- 河北 : Héběi (nord du fleuve)
- 江西 : Jiāngxī (ouest du fleuve)

Vocabulaire chinois : surfer sur le net

- 上网 shàngwǎng : surfer sur le net
- 网吧 wǎngba : cyber-café
- 电子邮件 diànzǐ yóujiàn : courriel
- 在线 zài xiàn : en ligne
- 上线 shàng xiàn : se connecter
- 下线 xià xiàn : se déconnecter
- 网站 wǎngzhàn : site web, site internet
- 打开 dǎ kāi : ouvrir un site, ouvrir, déplier
- 下载 xiàzài : télécharger
- 看到 kàn dào : pouvoir voir (webcam)
- 掉线 diào xiàn : déconnecter
- 聊天 liáo tiān : t'chatter, causer, bavarder
- 宽带 kuāndài : ADSL

1) 你好，我是在一个 MSN 组里找到你的 MSN 地址的。
Nǐ hǎo ! Wǒ shì zài yīgè MSN zǔlǐ zhǎodào nǐ de MSN dìzhǐ de.
Bonjour ! J'ai trouvé ton adresse sur un groupe MSN.

2) 你好，幸会，你看得懂汉字吗？
Nǐ hǎo, xìng huì, nǐ kàn de dǒng hànzì ma ?
Bonjour, est-ce que tu comprends les caractères chinois ?

1) 看不懂，可是我可以在线的英汉词典。
Kàn bù dǒng, kěshì wǒ kěyǐ yòng zàixiàn de yīnghàn cídiǎn.
Non, mais je peux utiliser un dictionnaire chinois-anglais en ligne.

2) 好的，我们可以用英文和拼音打字。
Hǎode, wǒmen kěyǐ yòng yīngwén hé pīnyīn dǎzì.
Bon, alors nous pouvons taper en anglais et en pinyin.

1) 我发给你我的照片。
Wǒ fā gěi nǐ wǒ de zhàopiàn.
je t'envoie ma photo.

2) 我也给你发。
Wǒ yě gěi nǐ fā.
je te l'envoie aussi.

1) 我的电脑很慢，速度太慢了。
Wǒ de diànnǎo hěn màn, sùdù tài màn le.
Mon ordinateur est très lent, ça va lentement.

2) 没关系。
Méi guānxi.
Ce n'est pas grave.

1) 我收到了。
Wǒ shōudào le.
Je l'ai reçu.

2) 我也收到了。
Wǒ yě shōudào le.
Moi aussi.

1) 我得走了。
Wǒ déi zǒu le.
Je dois partir.

2) 下次再聊。
Xiàcì zài liáo.
On se recontacte.

1) 再见。
Zài jiàn.
Au revoir.

Vocabulaire chinois : l'informatique

Français	Chinois	Pinyin
ordinateur	电脑	diàn nǎo
ordinateur de bureau	家用电脑	jiā yòng diàn nǎo
ordinateur portable	笔记本电脑	bǐ jì běn diàn nǎo
PDA	个人 数字助理 (Palm, ppc 等)	gè rén shù zì zhù lǐ
mini PC	迷你电脑	mí nǐ diàn nǎo
clavier	键盘	jiàn pán
souris	鼠标	shǔ biāo
écran	屏幕	bǐng mù
processeur	处理器	chǔ lǐ qì

carte mère	主板	zhǔ bǎn
mémoire vive	内存	nèi cún
carte graphique	显示卡	xiǎn shì kǎ
carte de décompression	解压卡	jiě yā kǎ
carte d'acquisition	视频采集卡	shì pín cǎi jí kǎ
carte Tuner TV	电视卡	diàn shì kǎ
disque dur	硬盘	yìng pán
graveur DVD	DVD 刻录机	DVD kè lù jī
graveur CD	CD 刻录机	CD kè lù jī
boitier	机箱	jī xiāng
alimentation	电源	diàn yuán
rack	热插拔硬盘盒	rè chā bá yìng pán hé
modem	调制解调器	diào zhì jiě diào qì
cyber-café	网吧	wǎng bā
email	电子邮件	diàn zǐ yóu jiàn

Vocabulaire chinois : la géographie

Termes généraux

国家	guójiā	pays
独立	dúlì	être indépendant
主权	zhǔquán	souveraineté
共和国	gònghéguó	république
王国	wángguó	royaume
民主	mínzhǔ	démocratie
联邦	liánbāng	fédération, fédéral
联盟	liánméng	alliance, ligue, confédération

Géographie physique

地图	dìtú	carte
东经	dōngjīng	longitude
赤道	chìdào	équateur
极	jí	sommet, pôle
南极	nánjí	pôle sud
东	dōng	est, orient
南	nán	sud
西	xī	ouest
北	běi	nord

南半球	nánbànnqiú	hémisphère austral
南方	nánfāng	sud, midi
川	chuān	rivière
河	hé	rivière, fleuve
江	jiāng	fleuve
浦	pǔ	estuaire
溪	xī	ruisseau
急流	jíliú	rapide, torrent
支流	zhīliú	affluent
湖泊	húpō	lac
海洋	hǎiyáng	océan
海滩	hǎitān	plage, grève
沙滩	shātān	plage, banc de sable
海岸	hǎi'àn	rivage, littoral
海滨	hǎibīn	littoral, côte
沿岸	yán'àn	littoral, riverain
沿海	yánhǎi	côtier, littoral
潮流	cháoliú	marée, courant
波浪	bōlàng	vague
浪潮	làngcháo	vague
津波	jīngbō	tsunami, raz-de-marée
海啸	hǎixiào	raz de marée
礁	jiāo	récif, écueil
海峡	hǎixiá	détroit
海湾	hǎiwān	baie, golfe
岛屿	dǎoyǔ	île
半岛	bàndǎo	péninsule
山	shān	montagne
岭	lǐng	chaîne de montagnes
山脉	shānmài	chaîne de montagne
山顶	shāndǐng	sommet
峰	fēng	pic, cime, sommet
峡谷	xiágǔ	vallée, ravin
悬崖	xuányá	précipice
麓	lù	pied d'une montagne
火山	huǒshān	volcan

République Populaire de Chine (RPC): Divisions Administratives et Disputes Territoriales

